

/// PARKSIDE



Akku-Rasenmäher PRMA 40-Li C1

DE AT CH

Akku-Rasenmäher

Originalbetriebsanleitung

IT CH

Tosaerba ricaricabile

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

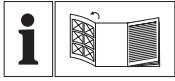
FR CH

Tondeuse sans fil

Traduction des instructions d'origine

IAN 434680_2304

AT CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

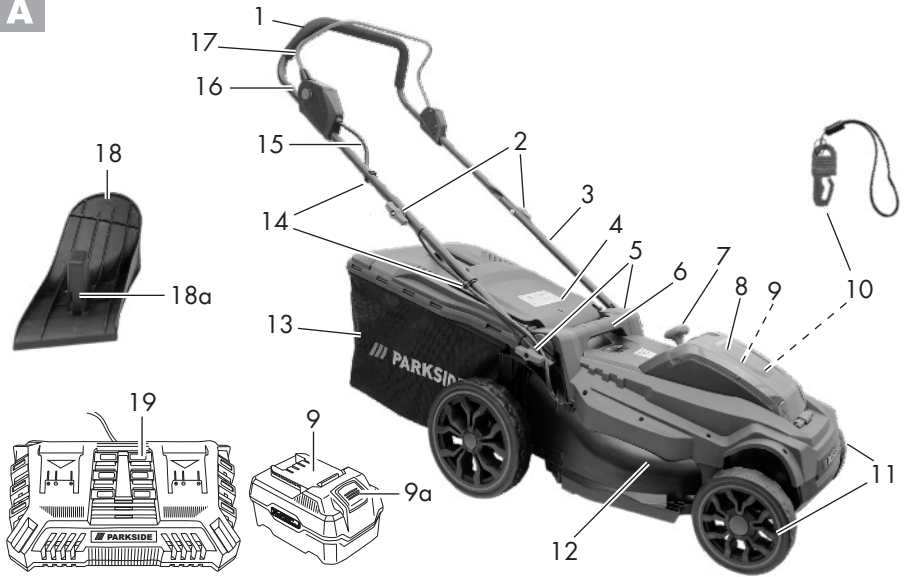
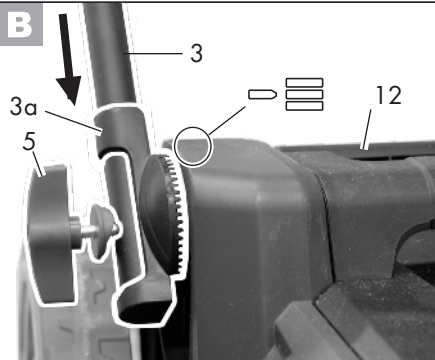
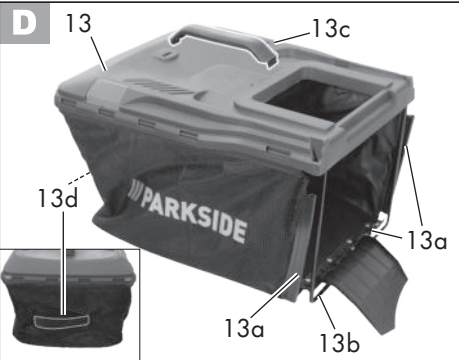
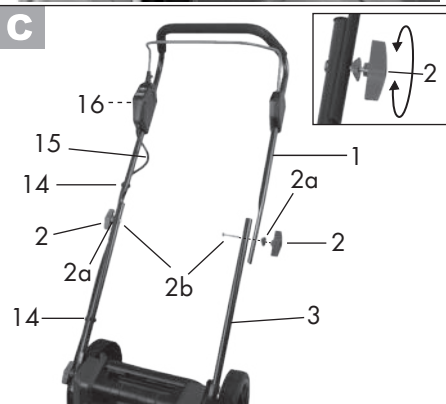
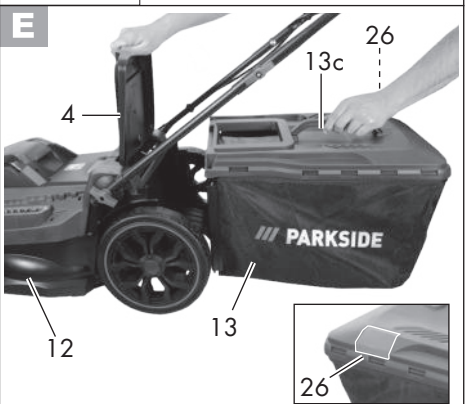
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE / AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
FR/CH	Traduction des instructions d'origine	Page	22
IT/CH	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	40

A**B****D****C****E**

Inhalt

Einleitung	4	Akkus einsetzen/entnehmen	14
Bestimmungsgemäße Verwendung	4	Ein- und Ausschalten.....	15
Allgemeine Beschreibung	5	Auto-/Eco-Modus	15
Lieferumfang.....	5	Ladezustand des Akkus prüfen	15
Funktionsbeschreibung	5	Arbeiten mit dem Gerät	16
Übersicht	5	Unterschied Rasenmähen und Rasenmulchen.....	16
Technische Daten	6	Reinigung/Wartung	16
Ladezeiten	7	Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten	17
Symbole und Bildzeichen	7	Messer austauschen	17
Sicherheitshinweise	8	Lagerung	17
Allgemeine Sicherheitshinweise	8	Entsorgung/Umweltschutz	18
Montage	13	Garantie	18
Unteren Holm montieren	13	Reparatur-Service	20
Oberen Holm montieren.....	13	Service-Center	20
Grasfangkorb montieren	13	Importeur	20
Mulchkit.....	13	Ersatzteile/Zubehör	20
Bedienung	14	Fehlersuche	21
Grasfangkorb einhängen/abnehmen. 14		Original-EG- Konformitätserklärung	57
Grasfangkorb entleeren	14	Explosionszeichnung	61
Füllstandsanzeige.....	14		
Schnitthöhe einstellen	14		

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die

angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich bestimmt.

Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zuge-

lassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Kinder sowie Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie X 20 V TEAM und kann mit Akkus der X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie X 20 V TEAM geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Akku-Rasenmäher und oberer Holm
- Unterer Holm
- Grasfangkorb
- Handgriff-Grasfangkorb
- 2 x Kabelhalter
- 2 x Flügelmutter mit Beilagscheiben und Schrauben zur Befestigung des oberen Holms
- 2 x Flügelschraube mit Beilagscheiben und Aufsatz zur Befestigung des unteren Holms
- Mulchkit
- Originalbetriebsanleitung



Akkus und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Funktionsbeschreibung

Der Akku-Rasenmäher besitzt ein parallel zur Schnittebene sich drehendes Schneidwerkzeug. Er ist mit einem leistungsstarken Elektromotor, einem robusten Kunststoffgehäuse, einem Sicherheitsschalter, einem Prallschutz und einem Grasfangkorb ausgestattet. Zusätzlich ist das Gerät 7-fach höhenverstellbar und hat leichtgängige Räder. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht



- 1 Oberer Holm
- 2 Flügelmutter zur Befestigung des oberen Holms
- 3 Unterer Holm
- 4 Prallschutz
- 5 Flügelmutter zur Befestigung des unteren Holms
- 6 Tragegriff
- 7 Hebel zur Schnitthöhenverstellung
- 8 Abdeckung
- 9 Akkus
- 9a Entriegelungstaste am Akku
- 10 Kontaktschlüssel
- 11 Räder
- 12 Gerätegehäuse
- 13 Grasfangkorb
- 14 Kabelhalter
- 15 Gerätekabel
- 16 Entriegelungsknopf
- 17 Starthebel
- 18 Mulchkit

- 18a Bügel am Mulchkit
- 19 Doppelladegerät

- C**
- 2a Unterlegscheiben
 - 2b Schrauben

- D**
- 13a Kunststoffflaschen
 - 13b Grasfangkorb-Gestänge
 - 13c Handgriff
 - 13d Zusatzgriff

- G**
- 20 Schalttaster
 - 21 LED-Anzeige
 - 22 Akku-Ladezustandsanzeige

- H**
- 23 Messer
 - 24 Messerschraube
 - 25 Motorspindel

- E**
- 26 Füllstandsanzeige

Technische Daten

40 Volt

Akku-Rasenmäher .. PRMA 40-Li C1

Motorspannung U 40 V \equiv ; (2x 20V)

Motorstrom I 16 A

Leerlaufdrehzahl n_1 2900 min⁻¹

Leerlaufdrehzahl n_2 3300 min⁻¹

Schnittbreite 400 mm

Schnitthöhe 7-fach verstellbar;
25/30/38/45/55/65/75 mm

Schutzklasse III

Schutzart IPX1

Gewicht (ohne Akkus und Ladegerät) .. 12 kg

Gewicht (mit Akkus, 4 Ah) 13,2 kg

Volumen Grasfangkorb 50 l

Schalldruckpegel

(L_{pA}) 80,8 dB; K_{pA} = 3 dB

Schalleistungspegel (L_{WA})

gemessen 91,0 dB; K_{WA} = 2,05 dB

garantiert 95 dB

Vibration (a_h) am Bügelgriff

rechts 1,97 m/s²; K= 1,5 m/s²

links 1,90 m/s²; K= 1,5 m/s²

Temperatur max. 50 °C

Ladevorgang 4 - 40 °C

Betrieb -20 - 50 °C

Lagerung 0 - 45 °C

bei der Verwendung mit Smart Akkus

(Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)

Arbeitsfrequenz/

Frequenzband 2400 - 2483,5 MHz

max. Sendeleistung ≤ 20 dBm

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung: Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie X 20 V TEAM und kann mit Akkus der X 20 V TEAM Serie betrieben werden.

Akkus der Serie X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie X 20 V TEAM geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1.

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, Smart PLGS 2012 A1.

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50



Die Ladezeit wird u.a. durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akkus, sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann daher ggf. von den angegebenen Werten abweichen.

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Gefahr durch elektrischen Schlag!



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile




Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten




Vorsicht - Scharfe Schneidmesser!
FüÙe und Hande fernhalten.
Verletzungsgefahr!

 Achtung!
Nachlauf des Rasenmähermessers

 Motor ausschalten und Kontaktschlüssel ziehen vor Einstellungs- oder Reinigungsarbeiten


 Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.


 Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus.


 Angabe des Schallleistungspegels L_{WA} in dB

 Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

 400 mm
Schnittkreis


 Ladezustandsanzeige und Schalttaster am Bügelgriff

 Position unterer Holm

 Rastierungen für den unteren Holm


Füllstandsanzeige am Grasfangkorb


 GO Füllstandsanzeige geöffnet:
Grasfangkorb leer


 STOP Füllstandsanzeige geschlossen:
Grasfangkorb gefüllt

Symbole in der Betriebsanleitung

 **Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden**

 Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden

 Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät


 Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.


 Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Allgemeine Sicherheitshinweise

 **WICHTIG
LESEN SIE DIE GEBRAUCHS-
ANWEISUNG SORGFÄLTIG.
GEBRAUCHSANWEISUNG
ZUM NACHLESEN AUFBE-
WAHREN.**

 Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig.

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Vorbereitung:

- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.
- Setzen Sie das Gerät niemals ein, während Personen, besonders Kinder und Haustiere, in der Nähe sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie Steine, Stöcke, Drähte oder andere Fremdkörper, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle und eine robuste, lange Hose. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen. Vermeiden Sie das Tragen loser Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Gürteln.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidmesser, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Schutzeinrichtungen (z. B. Prallschutz oder Grasfangkorb), Teile der Schneideinrichtung oder Bolzen fehlen, abgenutzt oder beschädigt sind. Abgenutzte oder beschädigte Schneidmesser und Befestigungsbolzen dürfen zur Vermeidung einer Unwucht nur satzweise ausgetauscht werden.
- Seien Sie vorsichtig bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen, da die Bewegung eines Messers zur Rotation der übrigen Messer führen kann.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder müssen ersetzt werden.

Arbeiten mit dem Gerät:



Führen Sie Füße und Hände beim Arbeiten nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile. Es besteht Verletzungsgefahr!

- Schalten Sie den Motor nach Anweisung ein und nur dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder an nassem Rasen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren Stand, insbesondere an Hängen. Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern. Arbeiten Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
- Führen Sie das Gerät nur im Schritttempo. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umkehren, zu sich heranziehen oder rückwärtsgehen.

- Schalten Sie das Gerät mit Vorsicht entsprechend den Anweisungen in dieser Betriebsanleitung ein. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu rotierenden Messern.
- Kippen Sie das Gerät nicht beim Starten, außer wenn dies beim Anlaufen in hohem Gras erforderlich ist. In diesem Fall kippen Sie das Gerät durch Drücken des Griffholms so, dass die Vorderräder des Geräts leicht angehoben werden. Überprüfen Sie immer, dass sich beide Hände in Arbeitsstellung befinden, bevor das Gerät wieder auf den Boden zurückgestellt wird.
- Arbeiten Sie nie ohne Grasfangkorb oder Prallschutz. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfschacht stehen.



Achtung Gefahr! Messer läuft nach. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Das Gerät darf nicht angehoben oder transportiert werden, solange der Motor läuft. Schalten Sie das Gerät ab, wenn es zum Transport gekippt werden muss, wenn andere Flächen als Rasen überquert werden und wenn das Gerät zu und von den zu mähen- den Flächen gebracht wird.
- Halten Sie die Grasauswurf- öffnung stets sauber und frei.

Entfernen Sie Schnittgut nur im Stillstand des Gerätes.

- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abschirmungen oder fehlenden Sicherheitseinrichtungen wie Ablenk- und/oder Grasfangeinrichtungen.
- Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich und ändern Sie nicht die Reglereinstellungen am Motor. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel ab und entnehmen Sie die Akkus. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile stillstehen:
 - immer, wenn Sie das Gerät verlassen und wenn es nicht verwendet wird,
 - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen,
 - bevor Sie das Gerät über-

prüfen, reinigen oder daran arbeiten,

- wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Gerät und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Gerät arbeiten.
- Falls das Gerät anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind.
- Suchen Sie das Gerät nach eventuellen Beschädigungen ab.
- Führen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durch.
- Bringen Sie Hände oder Füße niemals in die Nähe oder unter rotierende Teile. Stellen Sie sich nie vor die Grasauswurföffnung.
- Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.

Wartung und Lagerung:

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.

- Achten Sie beim Warten der Schneidmesser darauf, dass selbst dann, wenn die Spannungsquelle abgeschaltet ist, die Schneidmesser bewegt werden können.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von Kundendienststellen ausgeführt werden, die von uns dazu ermächtigt sind.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie die Schneideinrichtung wechseln.
- Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß und Verformungen. Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile. Seien Sie beim Einstellen der Messer besonders vorsichtig, damit Ihre Finger nicht zwischen den rotierenden Messern und feststehenden Teilen der Maschine eingeklemmt werden.
- Überprüfen Sie, dass nur Ersatzschneidwerkzeuge verwendet werden, die vom Hersteller zugelassen sind.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Elektrische Sicherheit:

- Der Anschlussstecker des Ladegerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

! Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie X 20 V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Montage

- Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen.
- Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder direkt an unseren Service.

B Unteren Holm montieren

1. Schieben Sie den Aufsatz (3a) auf den unteren Holm (3). Die Bohrung im unteren Holm (3) muss mit der Bohrung im Aufsatz (3a) übereinstimmen.
2. Setzen Sie den unteren Holm (3) am Gerätegehäuse (12) an. Es sind drei Positionen möglich.
3. Befestigen Sie den unteren Holm (3), indem Sie die Flügelschraube (5) mit der Beilagscheibe im Uhrzeigersinn festdrehen.
4. Wiederholen Sie den Vorgang für den zweiten unteren Holm (3).

C Oberen Holm montieren

1. Befestigen Sie den oberen Holm (1) mit den beiliegenden Schrauben (2b), den Unterlegscheiben (2a) und den oberen

Flügelmuttern (2) rechts und links am unteren Holm (3). Der Entriegelungsknopf (16) muss sich in Mährichtung rechts befinden.

2. Drehen Sie die Flügelmuttern (2) im Uhrzeigersinn fest.
3. **Kabelhalter einklipsen:** Klipsen Sie die Kabelhalter (14) am oberen (1) und unteren (3) Holm ein und fixieren Sie damit das Gerätekabel (15).



Lösen Sie die Flügelmuttern (2+5) und klappen Sie den oberen Holm (1) und den unteren Holm (3) zusammen, damit das Gerät weniger Platz beansprucht. Das Gerätekabel darf dabei nicht eingeklemmt werden.

D Grasfangkorb montieren

1. Klipsen Sie den Handgriff (13c) des Grasfangkorbs (13) in die Oberseite des Grasfangkorbs (13) ein.
2. Stülpen Sie die Kunststoffflaschen (13a) des Grasfangkorbs (13) über das Grasfangkorb-Gestänge (13b).

J Mulchkit

Mulchkit anbringen

1. Entfernen Sie den Grasfangkorb, falls eingesetzt.
2. Heben Sie den Prallschutz (4) an.
3. Schieben Sie das Mulchkit (18) ein. Der Bügel (18a) rastet ein.

Mulchkit entnehmen

4. Heben Sie den Prallschutz (4) an.
5. Drücken Sie den Bügel (18a) am Mulchkit ein und entnehmen Sie das Mulchkit (18).

Bedienung



Einstellungen am Gerät dürfen nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer vorgenommen werden. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel (A 10) und warten Sie den Stillstand des Messers ab.

E Grasfangkorb einhängen/abnehmen

Grasfangkorb einhängen

1. Halten Sie den Grasfangkorb am Handgriff (13c).
2. Heben Sie den Prallschutz (4) an.
3. Hängen Sie den Grasfangkorb (13) in beide Aufnahmen ein.
4. Klappen Sie den Prallschutz (4) auf den Grasfangkorb (13). Er hält den Grasfangkorb an richtiger Position.

Grasfangkorb abnehmen

5. Heben Sie den Prallschutz (4) an.
6. Hängen Sie den Grasfangkorb (13) aus
7. Klappen Sie den Prallschutz (4) an das Gerätegehäuse (12) zurück.



Mit dem Gerät darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangkorb gearbeitet werden. Es besteht Verletzungsgefahr.

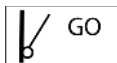
D Grasfangkorb entleeren

1. Nehmen Sie den Grasfangkorb ab.
2. Halten Sie den Grasfangkorb am Handgriff (13c).
3. Kippen Sie den Grasfangkorb mit Hilfe des Zusatzgriffes (13d).

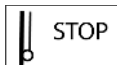
4. Schütten Sie das geschnittene Gras in ein dafür geeignetes Behältnis.

Füllstandsanzeige

Oberhalb am Grasfangkorb (E 13) ist eine Füllstandsanzeige (E 26) angebracht.



Füllstandsanzeige geöffnet:
Grasfangkorb leer



Füllstandsanzeige geschlossen:
Grasfangkorb gefüllt

F Schnitthöhe einstellen

Das Gerät besitzt 7 Positionen zur Einstellung der Schnitthöhe:

- 25/30/38 mm - geringe Schnitthöhe
- 45/55 mm - mittlere Schnitthöhe
- 65/75 mm - große Schnitthöhe

1. Fassen Sie den Tragegriff (A 6) und heben Sie das Gerät an bzw. drücken Sie das Gerät nach unten.
2. Greifen Sie den Hebel (7) zur Schnitthöhenverstellung und führen Sie ihn an der Rasterung vorbei auf die gewünschte Einstellung der Schnitthöhe.

Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25 - 45 mm, bei einem Nutzasen etwa 45 - 65 mm.



Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine große Schnitthöhe gewählt werden.



Akkus einsetzen/entnehmen



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel (A 10) und warten Sie den Stillstand des Messers ab.

1. Zum Herausnehmen der Akkus (9) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (9a) am Akku und ziehen die Akkus heraus.
2. Zum Einsetzen der Akkus (9) schieben Sie die Akkus entlang der Führungsschiene in das Gerät. Sie rasten hörbar ein.

Ein- und Ausschalten



Der Akku-Rasenmäher kann nur mit zwei eingesetzten Akkus der Serie X 20 V Team betrieben werden.



1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Heben Sie die Abdeckung (A 8) am Gerätegehäuse an und schieben Sie die geladenen Akkus (9) entlang der Führungsschiene in das Gerät. Sie rasten hörbar ein.
3. Stecken Sie den Kontaktschlüssel (10) in die dafür vorgesehene Öffnung neben den Akkus (9). Der Kontaktschlüssel kann nur in einer Position eingesteckt werden. Achten Sie auf die Führungsrille an der Öffnung neben den Akkus und am Kontaktschlüssel (10) (siehe kleines Bild I).
4. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.



5. Zum Einschalten betätigen Sie den Entriegelungsknopf (16) und halten diesen, während Sie den Starthebel (17) ziehen. Lassen Sie den Entriegelungsknopf los.
6. Zum Ausschalten lassen Sie den Starthebel (17) los.



Aufgrund des intelligenten Energiemanagements läuft der Motor verzögert an.



Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.



Auto-/Eco-Modus

Der Akku-Rasenmäher läuft beim Start automatisch im zuletzt verwendeten Modus an. Durch Drücken des Schalttasters (20) können Sie zwischen dem Auto-, Eco- und dem Turbo-Modus wechseln. Durch das Leuchten der LED-Anzeige (21) sehen Sie in welchem Modus sich der Akku-Rasenmäher befindet.

Auto-Modus: Der Akku-Rasenmäher passt die Motordrehzahl entsprechend der Belastung an.

Eco-Modus: Der Akku-Rasenmäher läuft mit der niedrigsten Drehzahl für maximale Akkulaufzeit.

Turbo-Modus: Der Akku-Rasenmäher startet mit hoher Drehzahl. Bei zu geringem Widerstand wird die Motordrehzahl angepasst.

Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustandsanzeige (G 22) signalisiert den Ladezustand der Akkus (A 9), während des Betriebs oder wenn Sie den Schalttaster (G 20) drücken.

Der Ladezustand der Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten angezeigt.

3 LEDs leuchten (rot, orange und grün):

Akku geladen

2 LEDs leuchten (rot und orange):

Akku teilweise geladen

1 LED leuchtet (rot): Akku muss geladen werden

Arbeiten mit dem Gerät



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen.

Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70 - 80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang. Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsgehen und Ziehen des Gerätes.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz wie im Kapitel „Reinigung/Wartung“ beschrieben.



Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Unterschied Rasenmähen und Rasenmulchen

Bei der Verwendung des Mulchkits (18) wird der Grasschnitt nicht in einem Fangkorb aufgefangen, sondern zerkleinert und auf dem Rasen verteilt. Die Nährstoffe, die im Rasenschnitt enthalten sind, werden somit durch Bodenorganismen abgebaut und bilden einen Nährstoffkreislauf. Gemulchter Rasen muss daher wesentlich seltener gedüngt werden.

Grundsätzlich gilt, dass der Rasen relativ oft gemäht werden muss, sodass nur in geringen Mengen Mulch auf dem Rasen verbleibt.

Am besten ist es daher, den Rasen mindestens einmal in der Woche zu mulchen und den Mäher so einzustellen, dass nur ca. 40% der Gesamthöhe des Rasens als Mulch anfallen. Falls der Mulch sichtbar auf der Rasenfläche liegen bleibt (zum Beispiel beim ersten Rasenschnitt des Jahres oder bei starkem Wachstum), sollte mit dem Grasfangkorb (13) gearbeitet werden.

Reinigung/Wartung



Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kontaktschlüssel (A 10) und warten Sie den Stillstand des Messers ab.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten



Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
- Entfernen Sie nach dem Mähen anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück von den Rädern, den Lüftungsöffnungen, der Auswurföffnung und dem Messerbereich. Verwenden Sie keine harten oder spitzen Gegenstände, Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

H Messer austauschen

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgewechselt werden.

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer (23) fest. Drehen Sie die Messerschraube (24) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels (SW14) von der Motorspindel (25).
3. Bauen Sie das neue Messer (23) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Messer (23) richtig positioniert (siehe Bild H) und die Messerschraube (24) fest angezogen ist.

K Lagerung


Lösen Sie die Flügelmuttern (2+5) und klappen Sie den oberen Holm (1) und den unteren Holm (3) zusammen, damit das Gerät weniger Platz beansprucht. Die Gerätekel dürfen dabei nicht eingeklemmt werden.

- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Nehmen Sie die Akkus vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät bevor Sie das Gerät entsorgen. Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

 Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Verbrauchte Elektrogeräte müssen, gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.


Zusätzliche Entsorgungshinweise für

Deutschland: Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und

Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

 Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie

2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

- Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes

gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt

sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer, Messerschraube) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 434680_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe,

worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte und Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht eingeschickt werden.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 20).

Messer (Messerbezeichnung 183-8A12101).....	91110284
Mulchkit.....	91110282
Kontaktschlüssel.....	91105350
Grasfangkorb.....	91110281

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 434680_2304

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 434680_2304

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 434680_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
www.grizzlytools.de

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku(s) (A 9) entladen	Akku Ladezustand prüfen, Akku aufladen (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)
	Akku(s) (A 9) nicht eingesetzt	Akku einsetzen (siehe „Akku einsetzen/entnehmen“)
	Entriegelungsknopf (A 16) oder Starthebel (A 17) defekt	Reparatur durch Service-Center
	Motor defekt	
	Gras zu lang	Größere Schnitthöhe einstellen. Durch Drücken des oberen Holms (A 1) die Vorderräder leicht anheben.
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	Fremdkörper entfernen
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen
	Messer (H 23) stumpf	Messer schleifen lassen oder austauschen
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen
	Messer (H 23) falsch montiert	Messer korrekt einbauen
Messer rotiert nicht	Messer (H 23) durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messerschraube (H 24) locker	Messerschraube festziehen
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messerschraube (H 24) locker	Messerschraube festziehen
	Messer (H 23) beschädigt	Messer austauschen

Sommaire

Introduction	22	Mise en marche et arrêt	32
Fins d'utilisation.....	22	Mode Auto/Éco.....	33
Description générale	23	Contrôler l'état de charge de la batterie	33
Volume de la livraison	23	Travailler avec l'appareil.....	33
Description fonctionnelle	23	Différence entre tonte et paillage de la pelouse.....	34
Aperçu	23	Nettoyage/Entretien.....	34
Données techniques	24	Principaux travaux de nettoyage et d'entretien.....	34
Temps de charge.....	25	Remplacer la lame	35
Symboles et pictogrammes	25	Stockage.....	35
Consignes de sécurité.....	26	Élimination/Protection de l'environnement	35
Consignes générales de sécurité	26	Pièces de rechange/Accessoires..	36
Montage	30	Service Réparations	38
Montage du longeron inférieur	30	Service-Center.....	38
Montage du longeron supérieur	31	Importateur	38
Monter le bac à herbe.....	31	Recherche des pannes	39
Kit de paillage.....	31	Traduction de la déclaration de conformité CE originale	58
Utilisation	31	Vue éclatée	61
Accrocher/retirer le bac à herbe.....	31		
Vider le bac à herbe	32		
Indicateur de niveau.....	32		
Régler la hauteur de coupe	32		
Insérer/retirer la batterie	32		

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure. La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les do-

maines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

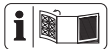
Fins d'utilisation

L'appareil est uniquement destiné à tondre les pelouses et l'herbe en milieu domestique. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Toute utilisation industrielle met fin à la garantie. Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans cette notice d'emploi peut entraîner des dommages à

l'appareil et constituer un sérieux danger pour l'utilisateur. L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. L'utilisation de cet appareil est interdite aux enfants et aux personnes qui ne se sont pas familiarisés avec le contenu de ce mode d'emploi. L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

L'appareil fait partie de la gamme (Parkside) X 20 V TEAM et peut être utilisé avec les batteries de la gamme (Parkside) X 20 V TEAM. Les batteries doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme (Parkside) X 20 V TEAM.

Description générale



Vous trouverez les images correspondantes à l'arrière et à l'avant de ce document, sur la couverture.

Volume de la livraison

Retirez l'appareil prudemment de l'emballage et vérifiez si les parties suivantes sont complètes :

- Tondeuse sans fil et longeron supérieur
- Longeron inférieur
- Bac à herbe
- Poignée du bac à herbe
- 2 x dispositifs de retenue du câble
- 2 x écrous à ailettes avec rondelles de serrage et vis pour la fixation du longeron supérieur
- 2 x vis à oreilles avec rondelles et embout pour la fixation du longeron inférieur
- Kit de paillage
- Traduction de la notice d'utilisation originale



La batterie et le chargeur ne sont pas inclus.

Evacuez le matériel d'emballage comme il se doit.

Description fonctionnelle

La tondeuse sans fil possède un outil de coupe qui tourne parallèlement au plan de coupe. Elle est équipée d'un moteur électrique puissant, d'un robuste boîtier en matière plastique, d'un interrupteur de sécurité, d'une chicane et d'un interrupteur de sécurité. L'appareil a 7 positions de réglage en hauteur et des roues maniables. Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

Aperçu



- 1 Longeron supérieur
- 2 Écrou papillon pour fixer le longeron supérieur
- 3 Longeron inférieur
- 4 Chicane
- 5 Écrou papillon pour fixer le longeron inférieur
- 6 Poignée de transport
- 7 Levier de réglage de la hauteur de coupe
- 8 Cache
- 9 Batteries
- 9a Touche de déverrouillage sur la batterie
- 10 Clé de contact
- 11 Roues
- 12 Carter de l'appareil
- 13 Bac à herbe
- 14 Dispositif de retenue du câble
- 15 Câble de l'appareil
- 16 Bouton de déverrouillage
- 17 Levier de démarrage

- 18 Kit de paillage
- 18a Arceau sur le kit de paillage
- 19 Chargeur double

- C** 2a Rondelles
2b Vis

- D** 13a Languettes en plastique
13b Armature du bac à herbe
13c Poignée
13d Poignée supplémentaire

- G** 20 Bouton-poussoir
21 Affichage LCD
22 Affichage de l'état de charge de la batterie

- H** 23 Lame
24 Vis de lame
25 Broche de moteur
E 26 Indicateur de niveau

Données techniques

Tondeuse sans fil 40V PRMA 40-Li C1

Tension moteur.....	40 V \equiv (2x 20 V)
Courant moteur I.....	16 A
Régime de ralenti n ₁	2900 min ⁻¹
Régime de ralenti n ₂	3300 min ⁻¹
Largeur de coupe.....	400 mm
Hauteur de coupe .. 7 positions de réglage 25/30/38/45/55/65/75 mm	
Classe de protection.....	III
Type de protection.....	IPX1
Poids (avec batteries, 4 Ah).....	13,2 kg
(sans batterie ni chargeur).....	12 kg
Volume du bac à herbe.....	50 l
Niveau de pression acoustique (L _{pA}).....	80,8 dB; K _{pA} = 3 dB
Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) mesuré.....	91,0 dB; K _{WA} = 2,05 dB
garanti.....	95 dB
Vibration (a _h) sur la longeron supérieur droit.....	1,97 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²
gauche.....	1,90 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²

Température.....	max. 50 °C
Processus de charge.....	4 - 40 °C
Fonctionnement.....	-20 - 50 °C
Rangement.....	0 - 45 °C
en cas d'utilisation avec des batteries intelligentes (Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1)	
Fréquence de travail/bande de fréquence.....	2400 - 2483,5 MHz
Puissance d'émission max.	≤ 20 dBm

Les valeurs sonores et des vibrations ont été déterminées selon les normes et réglementations citées dans la déclaration de conformité.

La valeur d'émission des vibrations a été calculée selon une méthode d'essai standardisée et peut être utilisée comme moyen de comparaison entre un outil électrique et un autre.

La valeur d'émission des vibrations peut aussi être utilisée comme moyen d'estimation de l'exposition.



Avertissement :

L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil.

Essayez de maintenir aussi faible que possible la contrainte que constituent les vibrations. Mesures à titre d'exemple pour réduire la contrainte que constituent les vibrations : porter des gants lors de l'utilisation de l'outil et limiter le temps de travail. Il faut à ce titre tenir compte de toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électroportatif est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé mais fonctionne hors charge).


Temps de charge

L'appareil fait partie de la gamme (Parkside) X 20 V TEAM et peut être utilisé avec les batteries de la gamme (Parkside) X 20 V TEAM. Les batteries de la gamme (Parkside) X 20 V TEAM doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme (Parkside) X 20 V TEAM.

Nous vous recommandons de faire fonctionner cet appareil exclusivement avec les batteries suivantes :

PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1
 Nous vous recommandons de recharger ces batteries avec les chargeurs suivants : PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, Smart PLGS 2012 A1


Temps de charge (min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50


 Le temps de charge est influencé entre autres par des facteurs tels que la température ambiante et celle de la batterie, ainsi que par la tension d'alimentation présente et peut par conséquent ne pas correspondre le cas échéant aux valeurs indiquées.


Symboles et pictogrammes


Pictogrammes sur l'appareil


 Attention !

 Risque d'électrocution !

 Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation.

 Risque de blessures par des projections de pièces

 Éloigner les personnes de l'appareil

 Attention - Lames tranchantes ! Tenez les mains et les pieds éloignés. Risque de blessures !



Attention !
Marche à vide de la tondeuse.



Avant toutes opérations de réglage ou de nettoyage, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact



Portez une protection oculaire et auditive.



N'exposez pas l'appareil à l'humidité.



Information sur le niveau sonore L_{WA} en dB



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



Rayon de coupe



Indicateur de charge et bouton-poussoir sur la poignée étrier

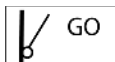


Position du longeron inférieur



Crans du longeron inférieur

Indicateur de niveau sur le bac à herbe



Indicateur de niveau ouvert : Bac à herbe vide



Indicateur de niveau fermé : Bac à herbe plein

Symboles utilisés dans le mode d'emploi



Symbole de danger et indications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels.



Symbole d'interdiction et indications relatives à la prévention de dommages.



Symboles de remarque et informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil.



Lisez attentivement le mode d'emploi.



Portez des gants de protection.

Consignes de sécurité

Ce paragraphe traite les directives de sécurité fondamentales à respecter pendant l'utilisation de l'appareil.

Consignes générales de sécurité



IMPORTANT
LISEZ ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION.
CONSERVER LA NOTICE D'UTILISATION POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.



En cas d'utilisation inappropriée, cet appareil peut provoquer des blessures graves. Afin d'éviter les dommages aux personnes et aux biens, veuillez lire et respecter absolument les consignes de sécurité suivantes et familiarisez-vous avec tous les éléments de commande.

- Lisez attentivement la notice d'utilisation.
- Cet appareil ne doit pas être uti-

lisé par des enfants. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et les travaux d'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été instruites sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers en résultant.

Préparation :

- N'autorisez jamais des enfants ou d'autres personnes n'ayant pas pris connaissance du mode d'emploi utiliser l'appareil. La législation locale permet de déterminer l'âge minimum de l'utilisateur.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des animaux et des personnes, en particulier des enfants, se trouvent à proximité. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs objets personnels.
- Veuillez vérifier le terrain sur lequel l'appareil sera mis en marche, et veuillez éliminer les pierres, bâtons, câbles ou autres corps étrangers susceptibles de s'accrocher et d'être projetés.
- Portez des vêtements de travail adaptés comme des chaussures solides avec une semelle antidérapante et un pantalon long et solide. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales. Évitez de porter des vêtements amples ou des vêtements avec des lanières ou des ceintures.
- Avant l'utilisation, il est nécessaire de toujours vérifier visuellement si les lames de coupe, les boulons de fixation et toute l'unité de coupe sont usés ou endommagés. N'utilisez pas l'appareil si des équipements de protection (par ex. chicane ou bac à herbe), des pièces du dispositif de coupe ou des boulons manquent, sont usés ou endommagés. Pour éviter un déséquilibre, des lames de coupe et des boulons de fixation usés ou endommagés doivent être remplacés uniquement par jeux.
- Soyez prudent avec les appareils dotés de plusieurs outils de coupe, car le mouvement d'une lame peut entraîner la rotation de l'autre lame.
- Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechanges livrés et recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces étrangères provoque la perte immédiate du droit à la garantie.
- Il faut remplacer les panneaux usés ou endommagés.

Travailler avec l'appareil :



Pendant le travail, ne placez ni les pieds ni les mains à

proximité ou sous des pièces en rotation. Vous risquez de vous blesser !

- Allumez le moteur selon les instructions et seulement si vos pieds sont à une distance sécuritaire des outils de coupe.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de pluie, de mauvais temps, dans un environnement humide ou sur de l'herbe mouillée. Travaillez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage.
- Ne pas utiliser cet appareil si vous êtes fatigué ou déconcentré, ou après avoir ingéré de l'alcool ou des médicaments. Prenez toujours des pauses en temps utile. Travaillez de manière raisonnable.
- Lors du travail, veillez à être bien stable, notamment dans les pentes. Travaillez toujours en biais sur les pentes, jamais vers le haut ou le bas. Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction sur une pente. Ne travaillez jamais sur des pentes excessivement pentues.
- Conduisez la machine uniquement à l'allure de marche. Soyez particulièrement prudent lorsque vous retournez l'appareil, le tirez vers vous ou reculez.
- Mettez prudemment l'appareil en marche conformément aux instructions indiquées dans le présent mode d'emploi. Veillez à ce que vos pieds soient à une distance suffisante par rapport aux lames en rotation.
- N'inclinez pas l'appareil au démarrage, sauf si cela est

nécessaire pour démarrer dans de hautes herbes. Dans ce cas, basculez l'appareil en appuyant sur le longeron de poignée de sorte que les roues avant de l'appareil soient légèrement soulevées. Vérifiez toujours que vos deux mains sont en position de travail avant de remettre l'appareil sur le sol.

- Ne travaillez jamais sans le bac à herbe ou la chicane. Restez toujours éloigné de l'ouverture d'éjection.
- Ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous trouvez devant la goulotte d'éjection.



Attention danger ! La lame ralentit. Il existe un risque de blessures.

- L'appareil ne doit être ni soulevé ni transporté tant que le moteur tourne. Éteignez l'appareil si celui-ci doit être basculé pour le transport, s'il est nécessaire de traverser d'autres surfaces et si l'appareil est déplacé vers et depuis les surfaces à tondre.
- Maintenez toujours l'ouverture d'éjection de l'herbe propre et libérée. Retirez les restes de coupe uniquement lorsque l'appareil est immobilisé.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur le poste de travail.
- Ne travaillez jamais lorsque l'appareil est endommagé, incomplet ou lorsqu'il a été modifié sans l'accord du fabricant. N'utilisez jamais l'appareil avec des équipements de protection

ou des blindages endommagés ou en l'absence de dispositifs de sécurité tels que des déflecteurs et/ou dispositifs de récupération de l'herbe.

- Ne surchargez pas l'appareil. Travaillez uniquement dans les plages de puissance indiquées et ne modifiez pas les paramètres de réglage du moteur. N'utilisez pas de machines de faible puissance pour des travaux lourds. N'utilisez pas votre appareil pour des destinations auxquelles il n'est pas adapté.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. En cas de non-respect, il existe un risque d'incendie et d'explosion.
- Éteignez l'appareil, retirez la clé de sûreté et retirez la batterie. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt :
 - toujours, lorsque vous vous éloignez de l'appareil et qu'il n'est pas utilisé,
 - avant de supprimer les blocages ou les obstructions dans le canal d'éjection,
 - avant de vérifier l'appareil, de le nettoyer ou de travailler dessus,
 - si un corps étranger a été heurté. Vérifiez la présence de dégâts sur l'appareil et effectuez les réparations nécessaires avant de le faire redémarrer et de travailler avec l'appareil.
- Si l'appareil commence à vibrer de manière inhabituellement forte, il faut le vérifier immédiatement.

- Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont serrés à fond.
- Recherchez d'éventuelles détériorations sur l'appareil.
- Effectuez les réparations nécessaires des pièces endommagées.
- Ne placez jamais les mains ou les pieds à proximité ou sous des pièces en rotation. Ne vous placez jamais devant l'ouverture d'éjection de l'herbe.
- Lors du démarrage ou du maintien en fonctionnement du moteur, la tondeuse ne doit pas être basculée à moins qu'elle ne soit levée pendant la procédure. Dans ce cas, basculez-la uniquement jusqu'au niveau impérativement nécessaire et soulevez uniquement le côté opposé à l'utilisateur.

Entretien et stockage :

- Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans des locaux fermés.
- Lors de la maintenance des lames, veillez à ce qu'elles puissent bouger même lorsque la source de tension est éteinte.
- Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont serrés à fond et que l'appareil se trouve dans un état de travail sûr.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même, sauf si vous avez été formé à cette fin. Tous les travaux qui ne figurent pas dans le présent mode d'emploi ne pourront être réalisés que par les services après-vente agréés par nos soins.
- Conservez l'appareil dans un

endroit sec et hors de portée des enfants.

- Veuillez traiter votre appareil avec soin. Maintenez les outils affûtés et propres pour pouvoir travailler mieux et de manière plus sûre. Veuillez suivre les prescriptions d'entretien.
- Portez des gants de protection lorsque vous remplacez le dispositif de coupe.
- Vérifiez régulièrement le dispositif de récupération de l'herbe du point de vue de l'usure et des déformations. Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. Lors du réglage de la lame, soyez particulièrement prudent afin que vos doigts ne soient pas coincés entre les lames rotatives et des pièces fixes de la machine.
- Vérifiez que seuls des outils de coupe de remplacement autorisés par le fabricant sont utilisés.
- **N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par PARKSIDE.** Cela pourrait entraîner une électrocution ou un incendie.

Sécurité électrique :

- La fiche de raccordement du chargeur doit correspondre à la prise de courant. Le connecteur ne doit en aucun cas être modifié. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre. Les connecteurs non modifiés et prises de terre adaptées réduisent le risque d'électrocution.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre, par exemple de tuyaux,

chauffages, cuisinières et réfrigérateurs. Il y a un risque accru d'électrocution, lorsque votre corps est en contact avec un élément mis à la terre.

- Protégez les appareils électriques de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans l'appareil électrique augmente le risque d'électrocution.



Respectez les consignes de sécurité et informations relatives au chargement et à l'utilisation correcte qui sont indiquées dans la notice d'utilisation de votre batterie et chargeur de la gamme (Parkside) X 20 V Team. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et de plus amples informations dans ce mode d'emploi séparé.

Montage

- Veuillez exécuter uniquement les travaux dont vous vous sentez capable.
- En cas d'incertitudes, faites appel à un spécialiste ou directement à notre service après-vente.

B Montage du longeron inférieur

1. Glissez l'embout (3a) sur le longeron inférieur (3). L'alésage du longeron inférieur (3) doit correspondre à l'alésage de l'embout (3a).
2. Placez le longeron inférieur (3) contre le carter de l'appareil (12). Trois positions sont possibles.
3. Fixez le longeron inférieur (3) en serrant la vis à oreilles (5) avec la ron-

delle dans le sens des aiguilles d'une montre.

- Répétez la procédure pour le deuxième longeron inférieur (3).

C Montage du longeron supérieur

- Vissez le longeron supérieur (1) avec les vis (2b) jointes, les rondelles de serrage (2a) et les écrous papillon supérieurs (2) à droite et à gauche sur le longeron inférieur (3). Le bouton de déverrouillage (16) doit se situer dans le sens de la tonte à droite.
- Serrez les écrous papillon (2) dans le sens horaire.
- Clipser le dispositif de retenue de câble :** Clipsez le dispositif de retenue de câble (14) sur le longeron supérieur (1) et inférieur (3) et fixez avec le câble de l'appareil (15).



Desserrez les écrous papillon (2+5) et rabattez le longeron supérieur (1) et le longeron inférieur (3), pour que l'appareil soit moins encombrant. Dans ce cas, le câble de commande ne doit pas être coincé.

D Monter le bac à herbe

- Clipsez la poignée (13c) du bac à herbe (13) dans la partie supérieure du bac à herbe (13).
- Enroulez les languettes en plastique (13a) sur le bac à herbe (13) au-dessus de l'armature du panier à herbe (13b).

J Kit de paillage

Fixer le kit de paillage

- Enlevez le bac à herbe s'il était monté.
- Soulevez la chicane (4).

- Introduisez le kit de paillage (18). L'arceau (18a) s'enclenche.

Retirer le kit de paillage

- Soulevez la chicane (4).
- Enfonchez l'arceau (18a) sur le kit de paillage et retirez le kit de paillage (18).

Utilisation



Tous réglages de l'appareil doivent être effectués uniquement lorsque le moteur est arrêté et que la lame est à l'arrêt complet. Il y a un risque de dommages corporels.



Éteignez l'appareil, retirez la clé de contact (A 10) et attendez l'arrêt complet du couteau.



Accrocher/retirer le bac à herbe

Accrocher le bac à herbe

- Tenez le bac à herbe par la poignée (13c).
- Soulevez la chicane (4).
- Accrochez le bac à herbe (13) dans les deux encoches.
- Rabattez la chicane (4) sur le bac à herbe (13). Elle maintient le bac à herbe dans la bonne position.

Retirer le bac à herbe

- Soulevez la chicane (4).
- Décrochez le bac à herbe (13).
- Rabattez la chicane (4) sur le carter de l'appareil (12).



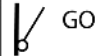
Le travail avec l'appareil ne doit pas être effectué sans chicane ou bac à herbe. Il existe un risque de blessures.


D Vider le bac à herbe

1. Retirez le bac à herbe.
2. Tenez le bac à herbe par la poignée (13c).
3. Basculez le bac à herbe à l'aide de la poignée supplémentaire (13d).
4. Déversez l'herbe coupée dans un récipient prévu à cet effet.

Indicateur de niveau

Un indicateur de niveau (E 26) est installé au-dessus du bac à herbe (E 13).

 **GO** Indicateur de niveau ouvert :
Bac à herbe vide

 **STOP** Indicateur de niveau fermé :
Bac à herbe plein


F Régler la hauteur de coupe

L'appareil possède 7 positions de réglage de hauteur de coupe :


25/30/38 mm - hauteur de coupe basse
45/55 mm - hauteur de coupe moyenne
65/75 mm - hauteur de coupe haute

1. Saisissez la poignée de transport (A 6) et soulevez l'appareil, ou appuyez l'appareil vers le bas.
2. Saisissez le levier (7) de réglage de la hauteur de coupe et glissez-le dans le crantage du réglage souhaité de la hauteur de coupe.

La hauteur de coupe correcte pour une pelouse décorative est d'environ 25 à 45 mm, pour une pelouse utilitaire d'environ 45 à 65 mm.


 Une hauteur de coupe élevée doit être choisie pour la première coupe de la saison.

I Insérer/retirer la batterie

 Éteignez l'appareil, retirez la clé de contact (A 10) et attendez l'arrêt complet du couteau.

1. Pour enlever la batterie (9) de l'appareil, appuyez sur le bouton de déverrouillage (9a) sur la batterie et retirez la batterie.
2. Procédez à l'insertion des batteries (9) en glissant les batteries le long du rail de guidage dans l'appareil. Elles s'enclenchent de manière audible.

Mise en marche et arrêt

 La tondeuse sans fil ne peut être utilisée qu'avec deux batteries de la gamme (Parkside) X 20 V Team.

1. Placez l'appareil sur une surface plane.
2. Retirez le couvercle (A 8) du carter de l'appareil et insérez les batteries chargées (9) le long du rail de guidage dans l'appareil. Elles s'enclenchent de manière audible.
3. Enclenchez la clé de contact (10) dans l'ouverture prévue à cet effet à côté des batteries (9).
La clé de contact ne peut être insérée que dans une seule position. Observez la rainure de guidage sur l'ouverture à côté des batteries et sur la clé de contact (10) (cf. petite image I).
4. Avant l'allumage, veillez à ce que l'appareil ne touche aucun objet.

- G** 5. Pour allumer l'appareil, actionnez le bouton de déverrouillage (16) et maintenez-le pendant que vous tirez le levier de démarrage (17). Relâchez le bouton de déverrouillage (16).
6. Pour éteindre, relâchez le levier de démarrage (17).

i Le moteur fonctionne en décalé en raison de la gestion intelligente de l'énergie.



Après l'extinction de l'appareil, la lame continue de tourner pendant quelques secondes. Ne touchez pas la lame en mouvement. Il y a un risque de dommages corporels.

G Mode Auto/Éco

À l'allumage, la tondeuse sans fil démarre automatiquement dans le dernier mode utilisé. En appuyant sur le bouton-poussoir (20), vous pouvez basculer entre le mode Auto, Éco et Turbo.

Grâce à l'allumage de l'affichage LED (21), vous voyez quel est le mode actuel de la tondeuse sans fil.

Mode Auto : La tondeuse sans fil adapte le régime moteur à la contrainte.

Mode Éco : La tondeuse sans fil fonctionne avec une vitesse de rotation minimale pour un temps de fonctionnement maximal des batteries.

Mode turbo : La tondeuse sans fil démarre avec une vitesse de rotation élevée. En cas de résistance trop faible, le régime du moteur est ajusté.

Contrôler l'état de charge de la batterie

L'indicateur de charge (**G** 22) indique l'état de charge des batteries (**A** 9) pendant le fonctionnement ou lorsque vous appuyez sur le bouton-poussoir (**G** 20). L'état de charge des batteries est visible par l'allumage des LED correspondantes.

3 LED sont allumées (rouge, orange et vert) :

Batterie chargée

2 LED sont allumées (rouge et orange) :

Batterie partiellement chargée

1 LED est allumée (rouge) :

La batterie doit être chargée

Travailler avec l'appareil



Respectez la protection sonore et les directives locales.

Une tonte régulière stimule la formation de feuilles au niveau de l'herbe, mais permet en même temps d'éliminer les mauvaises herbes. Le gazon s'étoffe ainsi après chaque tonte, ce qui permet d'obtenir un gazon uniforme.

La première coupe s'effectue vers le mois d'avril quand la hauteur de l'herbe est de 70 à 80 mm. Pendant la période de pousse principale, la pelouse est tondue au moins une fois par semaine.

- Conduisez la machine à l'allure de marche et le plus possible en bandes droites. Pour une tonte impeccable, les bandes doivent toujours se chevaucher de quelques centimètres.
- Réglez la hauteur de coupe de sorte que l'appareil ne soit pas surchargé. Dans le cas contraire, le moteur peut être endommagé.

- Travaillez toujours en biais sur les pentes. Soyez particulièrement prudent en marche arrière et en tirant l'appareil.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation comme décrit dans le chapitre "Nettoyage/entretien".



Après l'extinction de l'appareil, la lame continue de tourner pendant quelques secondes. Ne touchez pas la lame en mouvement. Il y a un risque de dommages corporels.

Différence entre tonte et paillage de la pelouse

En utilisant le kit de paillage (18), l'herbe coupée n'est pas récupérée dans un bac de ramassage, mais déchiquetée et répartie sur la pelouse. Les nutriments contenus dans l'herbe coupée sont ainsi décomposés par les organismes vivant dans le sol et forment un cycle nutritif. Une pelouse paillée doit par conséquent être bien plus rarement traitée avec un engrais.

En principe, la pelouse doit être tondue relativement souvent, de sorte que seule une faible quantité de paillage reste sur la pelouse.

Le mieux est donc de pailler la pelouse au moins une fois par semaine et de régler la tondeuse de manière à ce que la pelouse ne soit paillée que sur 40 % environ de sa hauteur totale. Dans le cas où du paillage est encore présent sur la pelouse (par exemple à la première coupe de l'année de la pelouse ou en cas de forte croissance), il est recommandé de travailler avec le bac à herbe (13).

Nettoyage/Entretien



Faites exécuter les travaux non décrits dans ce mode d'emploi par un centre de service agréé par nos soins. Utilisez exclusivement des pièces d'origine.



Portez des gants lorsque vous manipulez la lame.



Éteignez l'appareil, retirez la clé de contact (A 10) et attendez l'arrêt complet du couteau.

Principaux travaux de nettoyage et d'entretien



Ne nettoyez pas l'appareil au jet d'eau. Il y a un risque d'électrocution.

- L'appareil doit toujours rester propre. Pour le nettoyage, utilisez une brosse ou un chiffon, mais aucun produit de nettoyage ou de détergent.
- Après la tonte, retirez les adhérences de résidus végétaux sur les roues, l'ouverture d'éjection et la zone de lame avec un bout de bois ou de plastique. N'utilisez pas d'objets durs ou pointus, car ils peuvent endommager l'appareil.
- Avant chaque utilisation, contrôlez l'appareil pour trouver des défauts tels que des pièces détachées, usagées ou endommagées. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés.
- Vérifiez les caches et les dispositifs de protection du point de vue des dégradations et de la bonne tenue. Si nécessaire, remplacez-les.

H Remplacer la lame

Si la lame est émoussée, il est possible de la faire aiguiser par un atelier spécialisé. Si la lame est endommagée ou déséquilibrée, elle doit alors être remplacée.

1. Retournez l'appareil.
2. Utilisez des gants solides et retenez la lame (23). Tournez la vis de lame (24) dans le sens antihoraire à l'aide d'une clé à molette (taille 14) de la broche de moteur (25).
3. Insérez la nouvelle lame (23) en procédant dans le sens inverse. Veillez à ce que la lame (23) soit bien positionnée (voir image **H**) et que la vis de lame (24) soit bien serrée.

K Stockage

Desserrez les écrous papillon (2+5) et rabattez le longeron supérieur (1) et le longeron inférieur (3), pour que l'appareil soit moins encombrant. Dans ce cas, le câble de commande ne doit pas être coincé.

- Conservez l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans des locaux fermés.
- Retirez la batterie de l'appareil avant un stockage prolongé (par ex hivernage).
- La température de stockage de la batterie et de l'appareil est comprise entre 0 °C et 45 °C. Évitez une chaleur ou un froid extrême pendant le stockage afin que la batterie ne perde pas en performance.

Nous ne sommes pas responsables des dommages provoqués par nos appareils si ceux-ci sont dus à une réparation inappropriée ou à l'utilisation de pièces qui ne

sont pas d'origine ou à une utilisation non conforme aux dispositions.

Élimination/Protection de l'environnement

Retirez la batterie de l'appareil avant de mettre l'appareil au rebut !

Introduisez l'appareil, les accessoires et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques : les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources.

Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.



La batterie ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers, dans le feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées présentent un risque pour l'environnement et pour votre santé en cas de fuites de vapeurs ou de liquides toxiques.

Éliminez les batteries selon les prescriptions locales. Des batteries défectueuses ou usées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE. Veuillez déposer les batteries à un point de collecte pour batteries usagées, où elles seront recyclées écologiquement. Pour cela, veuillez vous adresser à la société de gestion des déchets de votre ville ou à notre centre de SAV. Jetez les batteries lorsqu'elles sont déchargées. Nous recommandons de recouvrir les bornes avec un adhésif afin d'éviter un court-circuit. N'ouvrez pas la batterie.



FR
Cet appareil, ses accessoires, batteries et cordons sont recyclables

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

- Éliminez les restes de coupe non pas avec les déchets ménagers, mais jetez-les avec le compost ou répartissez-les comme paillage sous des arbustes et des arbres.

Pièces de rechange/Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact. Pour toute autre question, adressez-vous au « Service-Center » (voir page 38).

Lame (Désignation de lame 183-8A12101)	91110284
Kit de paillage.....	91110282
Clé de contact	91105350
Bac à herbe	91110281

Garantie

Chère cliente, cher client,
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier. Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les douilles) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les commutateurs).

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 434680_2304) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.



- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif.

Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

Attention: veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté.

Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés. Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Service-Center

FR **Service France**
Tel.: 0800 919 270
E-Mail: grizzly@lidl.fr
IAN 434680_2304

CH **Service Suisse**
Tel.: 0800 564433
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 434680_2304

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Allemagne
www.grizzlytools.de

Recherche des pannes

Problème	Cause possible	Résolution des pannes
L'appareil ne démarre pas	Décharger l'accu (A 9)	Contrôler l'état de la charge de l'accu. Recharger l'accu (respecter la notice d'utilisation de la batterie et du chargeur)
	L'accu (A 9) n'est pas insérée	Placer l'accu (respecter la notice d'utilisation de la batterie et du chargeur)
	Bouton de déverrouillage (A 16) ou levier de démarrage (A 17) défectueux	Réparation par le service après-vente
	Moteur défectueux	
	Herbe trop haute	Régler sur une hauteur de coupe plus haute. Exercer une poussée sur la barre de poignée (A 1) afin d'alléger la pression sur les roues avant.
Le moteur s'arrête	Blocage par corps étranger	Retirer le corps étranger
Les résultats de la coupe ne sont pas satisfaisants ou le moteur ne tourne pas correctement	Hauteur de coupe trop basse	Régler la hauteur de coupe
	Lame (H 23) émoussée	Faire aiguiser la lame ou la changer
	Zone autour de la lame bouchée	Nettoyer l'appareil
	Lame (H 23) mal montée	Monter la lame correctement
La lame ne tourne pas	Lame bloquée par de l'herbe	Retirer l'herbe
	Vis de la lame (H 24) desserrée	Serrer à fond la vis de la lame de coupe
Bruits anormaux, Bruits de ferraille ou vibrations	Vis de la lame (H 24) desserrée	Serrer à fond la vis de la lame de coupe
	Lame (H 23) endommagée	Echanger la lame

Indice

Introduzione	40
Utilizzo	40
Descrizione generale	41
Contenuto della confezione	41
Sommaro	41
Descrizione delle funzionamento.....	42
Dati tecnici	42
Tempo di ricarica.....	43
Simboli e pittogrammi.....	43
Norme di sicurezza	44
Lavori di pulizia e manutenzione generali	44
Montaggio	48
Montaggio della sbarra inferiore	48
Montaggio della sbarra superiore	48
Montaggio del cestello raccogliherba..	49
Kit di pacciamatura	49
Comando	49
Inserimento/rimozione cestello di raccolta erba	49
Svuotamento del cestello raccogliherba	49
Indicatore di livello.....	50
Regolazione dell'altezza del taglio....	50

Inserimento/rimozione batteria.....	50
Accensione e spegnimento	50
Modalità auto/eco.....	51
Verificare lo stato di carica della batteria	51
Lavorare con il tagliaerba	51
Differenza tra tosaerba e pacciamatura	52
Pulizia/manutenzione/stoccaggio	52
Lavori di pulizia e manutenzione generali	52
Sostituzione lama.....	52
Stoccaggio.....	53
Smaltimento/Tutela dell'ambiente	53
Pezzi di ricambio.....	54
Garanzia	54
Servizio di riparazione	55
Service-Center	55
Importatore	55
Ricerca guasti.....	56
Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale	59
Vista esplosa	61

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio. Ha scelto un prodotto altamente pregiato. Le istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante di questo prodotto. Questo apparecchio è stato sottoposto a un controllo di qualità durante la produzione e quindi sottoposto a un controllo finale. Quindi è garantito il funzionamento del vostro apparecchio.



Contengono indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, si raccomanda di familiarizzare con tutte le indi-

cazioni di comando e di sicurezza. Usare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego specificati. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e consegnare la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Utilizzo

L'apparecchio è concepito esclusivamente per tagliare il prato e le superfici erbose nel settore domestico. È adatto all'uso nell'ambito di piccoli lavori di riparazione domestici. Questo apparecchio non è adatto per l'uso industriale. In caso di un impiego per uso

industriale decade la garanzia. Qualsiasi altro utilizzo non espressamente autorizzato nelle presenti istruzioni, può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore. L'apparecchio è destinato all'uso da parte di adulti. Bambini e persone che non hanno familiarizzato con le presenti istruzioni non devono usare l'apparecchio. L'uso dell'apparecchio in presenza di pioggia o in ambienti umidi è vietato. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio o un comando errato. L'apparecchio fa parte della serie (Parkside) X 20 V TEAM e funziona mediante le batterie della serie (Parkside) X 20 V TEAM. Le batterie possono essere caricate solo con i caricabatterie della serie (Parkside) X 20 V TEAM.

Descrizione generale



L'immagine dei principali componenti funzionali è riportata nella pagina ripiegabile davanti e dietro.

Contenuto della confezione

Rimuovere delicatamente l'apparecchio dalla confezione e controllare se i seguenti componenti sono completi:

- Tosaerba a batteria e sbarra superiore
- Sbarra inferiore
- Cestello raccogliherba
- Cestello raccogliherba con maniglia
- 2 x serracavi
- 2 x dadi a galletto con rondelle e viti per il fissaggio della sbarra superiore
- 2 x viti a galletto con rondelle e accessorio per il fissaggio della sbarra inferiore
- Kit di pacciamatura
- Istruzioni per l'uso



Batteria e caricabatterie non sono in dotazione.

Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

Sommario



- 1 Sbarra inferiore
- 2 Dado a galletto per il fissaggio della sbarra superiore
- 3 Sbarra inferiore
- 4 Protezione antiurto
- 5 Dado a galletto per il fissaggio della sbarra inferiore
- 6 Manico
- 7 Leva per la regolazione dell'altezza di taglio
- 8 Copertura
- 9 Batterie
- 9a Tasti di sblocco sulla batteria
- 10 Chiave dell'accensione
- 11 Ruote
- 12 Alloggiamento apparecchio
- 13 Cestello raccogliherba
- 14 Serracavi
- 15 Cavo dell'apparecchio
- 16 Pulsante di sblocco
- 17 Leva di avvio
- 18 Kit di pacciamatura
- 18a Staffa sul kit di pacciamatura
- 19 Caricabatterie doppio



- 2a Rondelle
- 2b Viti



- 13a Linguette in plastica
- 13b Aste del cestello raccogliherba
- 13c Impugnatura
- 13d Impugnatura supplementare



- 20 Pulsante
- 21 Spia LED
- 22 Indicatore di stato di carica batteria

- H** 23 Lama
- 24 Vite della lama
- 25 Alberino motore

- E** 26 Indicatore di livello

Descrizione delle funzionamento

Il tosaerba a batteria possiede un utensile da taglio che gira parallelamente al livello di taglio. E' dotato di un motore elettrico potente, un alloggiamento di plastica resistente, un interruttore di sicurezza e una protezione antiurto come anche di un cesto raccogliherba. Inoltre l'apparecchio è regolabile in altezza in 7 livelli e ha ruote facilmente accessibili.

La funzione dei componenti di comando è riportata nelle seguenti descrizioni.

Dati tecnici

Tosaerba ricaricabile

40 VoltPRMA 40-Li C1

Tensione del motore..... 40 V \equiv ; (2x 20V)

Corrente motore I 16 A

Numero di giri al minimo n_1 2900 min⁻¹

Numero di giri al minimo n_2 3300 min⁻¹

Ampiezza di taglio 400 mm

Altezza taglio.....regolabile in 7 posizioni;
25/30/38/45/55/65/75 mm

Classe di protezione.....III

Tipo di protezione.....IPX1

Peso

(senza batteria e caricabatteria) 12 kg

(con batterie, 4 Ah) 13,2 kg

Volume cesto raccogliherba..... 50 l

Livello di pressione acustica

(L_{pA}) 80,8 dB; K_{pA} = 3 dB

Livello di potenza acustica (L_{WA})

misurato.....91,0 dB; K_{WA} = 2,05 dB

garantito..... 95 dB

Vibrazione (a_h) sul manico di prua

destra 1,97 m/s²; $K=1,5$ m/s²

sinistra 1,90 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Temperaturamax. 50 °C

Processo di carica 4 - 40 °C

Funzionamento -20 - 50 °C

Conservazione 0 - 45 °C

in caso di utilizzo di batterie Smart

(Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)

Frequenza operativa/Banda

di frequenza..... 2400 - 2483,5 MHz

max. potenza di trasmissione . ≤ 20 dBm

I valori di rumore sono stati rilevati adeguatamente corrispondentemente alle norme e disposizioni citate nella dichiarazione di conformità.

Il valore di emissione delle oscillazioni specificato è stato misurato secondo un metodo di prova standardizzato e può essere usato per il confronto di un elettrodomestico con un altro.

Il valore di emissione delle oscillazioni specificato può anche essere usato per una valutazione introduttiva dell'interruzione.



Avvertenza:

Il valore di emissione delle oscillazioni può variare dal valore specificato durante l'uso effettivo dell'elettrodomestico, a seconda del tipo e del modo di utilizzo dell'elettrodomestico.

Cercare di limitare il più possibile l'esposizione alle vibrazioni. Per attenuare

l'esposizione alle vibrazioni si possono ad esempio indossare guanti durante l'utilizzo dell'utensile e limitare l'orario di lavoro.

In tal senso occorre tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo (ad esempio i momenti in cui l'apparecchio elettrico è spento e quelli in cui è acceso, ma opera senza carico).

Tempo di ricarica

L'apparecchio è parte della serie (Parkside) X 20 V TEAM e può essere utilizzato con le batterie della serie (Parkside) X 20 V TEAM.

Le batterie della serie (Parkside) X 20 V TEAM possono essere caricate solo con i caricabatterie della serie (Parkside) X 20 V TEAM.

Consigliamo di utilizzare questo apparecchio esclusivamente con le seguenti batterie: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Consigliamo di caricare queste batterie con i seguenti caricabatterie: PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Tempo di ricarica (min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50



Il tempo di ricarica dipende anche da fattori come temperatura ambiente e della batteria, oltre che dalla tensione di rete cui è allacciata; pertanto potrebbe variare rispetto ai valori indicati.

Simboli e pittogrammi

Simboli/scritte sull'apparecchio:



Attenzione!



Leggere con attenzione le presenti istruzioni d'uso.



Pericolo di scossa elettrica!



Pericolo di lesioni da corpi estranei proiettati





Tenere lontane dall'apparecchio le persone non addette ai lavori





Attenzione – Lame da taglio affilate! Tenere lontani piedi e mani. Pericolo di lesioni!


IT CH


 Spegnere il motore ed estrarre la chiave dell'accensione prima di effettuare interventi di regolazione o pulizia.

 Attenzione! Scia della lama del tagliaerba.


 Indicazione del livello di rumore L_{WA} in dB.

 Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

 Non esporre l'apparecchio all'umidità. Non lavorare quando piove e non tagliare erba bagnata.

 Indossare la protezione oculare. Indossare le protezioni acustiche.

400 mm
 Cerchio di taglio


 Indicazione dello stato di carica e pulsante sull'impugnatura ad arco


 Blocchi per la sbarra inferiore



 Posizione sbarra inferiore

Indicatore di livello sul cestello raccogliherba

 GO Indicatore di livello aperto: Cestello raccogliherba vuoto

 STOP Indicatore di livello chiuso: Cestello raccogliherba pieno

Norme de sicurezza nelle istruzioni:



Simboli di pericolo con indicazioni relative alla prevenzione di danni a cose e persone



Simboli di divieto con indicazioni relative alla prevenzione di danni



Indossare guanti



Leggere con attenzione le presenti istruzioni d'uso.



Simboli di avvertenza con informazioni relative ad un uso corretto dell'apparecchio

Norme di sicurezza

Questo paragrafo illustra le norme di sicurezza fondamentali da seguire per l'utilizzo dell'apparecchio.

Lavori di pulizia e manutenzione generali



**IMPORTANTE
LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO.
CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER L'USO PER UNA SUCCESSIVA CONSULTAZIONE.**



Questo apparecchio può causare serie lesioni in caso di utilizzo improprio. Per evitare danni alle persone e agli oggetti, leggere e attenersi assolutamente alle seguenti istruzioni di sicurezza e familiarizzare con tutti i componenti di controllo.

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
- Il presente apparecchio non può essere utilizzato da bambini. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate da bambini.
- L'uso di questo apparecchio da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza è consentito solo sotto vigilanza oppure a condizione che tali persone siano state istruite in merito a un uso sicuro dell'apparecchio e siano in grado di comprenderne i pericoli.
- Indossare abbigliamento da lavoro idoneo, ad es. scarpe antinfortunistiche con soles antiscivolo e pantaloni lunghi, resistenti. Non utilizzare l'apparecchio se si è a piedi nudi o se si indossano sandali aperti. Evitare di portare indumenti lenti o con cordoncini o cinture pendenti.
- Prima dell'utilizzo va sempre verificato mediante controllo visivo se gli utensili di taglio, i bulloni di fissaggio e l'intera unità di taglio sono usurati o danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio se i dispositivi di protezione, (ad es. protezione antiurto o cestello raccogliërba), le parti del dispositivo di taglio o i perni mancano, sono usurati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento, sostituire le lame di taglio e i bulloni di fissaggio usurati o danneggiati solo per set.

Lavori preliminari:

- Non permettere mai che i bambini o altre persone che non abbiano letto le istruzioni d'uso utilizzino l'apparecchio. Possono esserci in vigore delle disposizioni di legge locali che stabiliscono l'età minima dell'utilizzatore.
- Non impiegare mai l'apparecchio nei pressi di persone, in particolare bambini e animali domestici. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- L'utente o l'operatore è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà.
- Controllare il terreno sul quale deve essere impiegato l'apparecchio e rimuovere pietre, bastoni, fili o altri corpi estranei con i quali si potrebbe entrare in contatto e che potrebbero essere proiettati.
- Maneggiare con particolare cautela gli apparecchi con più utensili di taglio, poiché il movimento di una lama può portare alla rotazione dell'altra lama.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori che sono forniti e consigliati dal produttore. L'uso di componenti non originali comporta l'immediata decadenza dei diritti di garanzia.
- I cartelli di avviso usurati o danneggiati devono essere sostituiti.

Uso dell'apparecchio:



Non collocare piedi e mani nei pressi o sotto parti rotanti durante il funzionamento. Pericolo di lesioni!

- Azionare il motore seguendo le istruzioni e solo nel caso in cui i piedi si trovino ad una distanza di sicurezza dagli utensili di taglio.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia, con condizioni meteorologiche avverse, in un ambiente umido o sul bagnato. Lavorare solo con la luce del giorno o con buona illuminazione artificiale.
- Non usare l'apparecchio in caso di stanchezza, di scarsa concentrazione oppure dopo l'assunzione di alcol o di medicinali. Di tanto in tanto interrompere il lavoro per fare una pausa. Lavorare con cautela.
- Durante il lavoro verificare la sede salda, in particolare su pendenze. Lavorare sempre in posizione obliqua rispetto alle pendenze, mai muovendosi verso l'alto o verso il basso. Usare particolare cautela durante il cambio della direzione di marcia in corrispondenza di pendenze. Non falciare su pendenze eccessivamente ripide.
- Far procedere l'apparecchio a passo d'uomo. Usare particolare cautela durante le manovre di inversione dell'apparecchio e nel tirarlo verso di sé.
- Spegnerne l'apparecchio con cautela in base alle indicazioni delle presenti istruzioni per l'uso. Assicurarsi che sia presente una distanza sufficiente fra il piede e le lame rotante.
- Non ribaltare l'apparecchio all'avvio, tranne se questo non è necessario per l'avvio con

erba alta. In questo caso ribaltare l'apparecchio premendo l'impugnatura in modo che le ruote anteriori dell'apparecchio possano essere sollevate leggermente. Verificare sempre che entrambe le mani si trovino in posizione di lavoro, prima che l'apparecchio venga riposizionato al suolo.

- Non lavorare mai senza cestello raccogliherba o protezione antiurto. Tenersi sempre lontano dal foro di scarico.
- Non avviare il motore se ci si trova davanti al pozzetto di scarico.



Attenzione pericolo! La lama prosegue la rotazione. Pericolo di lesioni.

- L'apparecchio non deve essere trasportato o sollevato se il motore è ancora acceso. Spegnerne l'apparecchio, quando lo si deve ribaltare per il trasporto, se le altre superfici vengono attraversate per la falciatura e se l'apparecchio viene avvicinato e allontanato dalle superfici da tagliare.
- Tenere pulite e libere le fessure di espulsione dell'erba. Rimuovere il materiale tagliato solo ad apparecchio spento.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito nella postazione di lavoro.
- Non lavorare se l'apparecchio è danneggiato, non integro o modificato senza l'approvazione del produttore. Non utilizzare mai l'apparecchio con componenti di protezione danneggiati o schermature o di-

positivi di sicurezza mancanti come dispositivi di deviazione e/o raccolta dell'erba.

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Lavorare solo nell'intervallo di prestazioni indicato e non cambiare le impostazioni di regolazione del motore. Non utilizzare macchine a basse prestazioni per lavori pesanti. Non utilizzare l'apparecchio per scopi non conformi.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi o gas infiammabili. L'inosservanza di quanto sopra provoca un pericolo di incendio o esplosione.
- Spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave di contatto e rimuovere la batteria. Assicurarsi che tutte le parti mobili siano ferme:
 - sempre quando si lascia l'apparecchio e non lo si utilizza.
 - prima di eliminare le cause di blocco o intasamento del canale di scarico.
 - prima di ispezionare l'apparecchio, pulirlo o effettuarvi degli interventi.
 - se è stato individuato un corpo estraneo. Verificare la presenza di danni all'apparecchio ed eventualmente eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e di impiegarlo nuovamente.
- Se inizia a emettere forti vibrazioni in modo anomalo, sottoporlo a un'immediata verifica.
- Verificare che tutti i dadi, perni e viti siano stretti bene.
- Cercare eventuali danni nell'apparecchio.

- Eseguire le necessarie riparazioni delle parti danneggiate.
- Non collocare piedi e mani nei pressi o sotto parti rotanti durante il funzionamento. Non posizionarsi mai davanti all'apertura di espulsione dell'erba.
- All'accensione o all'avviamento del motore non inclinare il tosaerba, ad eccezione del caso in cui esso debba essere sollevato. In questa occasione inclinarlo solo quanto strettamente necessario e sollevare esclusivamente il lato opposto all'utilizzatore.
- **Non utilizzare alcun accessorio diverso da quelli consigliati da PARKSIDE.** Questo può causare scossa elettrica o incendi.

Manutenzione e stoccaggio:

- Lasciare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso.
- Durante la manutenzione delle lame tenere presente che queste possono mettersi in movimento anche quando la fonte di tensione è disinserita.
- Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati e che l'apparecchio presenti uno stato di funzionamento sicuro.
- Non tentare di riparare autonomamente l'apparecchio, salvo nei casi in cui si possieda una debita formazione. Tutti gli interventi non indicati nelle presenti istruzioni per l'uso devono essere eseguiti esclusivamente dai centri di assistenza da noi autorizzati.

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Maneggiare l'apparecchio con cautela. Mantenere gli utensili puliti e affilati, in modo da ottenere prestazioni migliori e una maggiore sicurezza. Attenersi alle istruzioni di manutenzione.
- Indossare guanti protettivi, quando si cambia il dispositivo di taglio.
- Controllare regolarmente il dispositivo raccogliherba per verificarne regolarmente l'usura e le deformazioni. Per motivi di sicurezza sostituire le parti usurate o danneggiate. Prestare particolare attenzione in fase di impostazione delle lame, affinché le dita non si trovino tra le lame rotanti e le parti fisse della macchina.
- Verificare di utilizzare solo utensili di taglio sostitutivi omologati dal produttore.

Sicurezza elettrica:

- Il connettore del caricabatterie deve entrare nella presa. Il connettore non può essere modificato in alcun modo. Non utilizzare connettori adattatori insieme a elettrotensili protetti per la messa a terra. Connettori non modificati e prese adatte riducono il rischio di una scossa elettrica.
- Evitare il contatto corporeo con le superfici messe a terra come tubi, riscaldamenti, piani cottura e frigoriferi. Sussiste un rischio maggiore di scossa elettrica se il corpo è messo a terra.
- Tenere gli elettrotensili lontano da pioggia o umidità. La

penetrazione di acqua nell'elettrotensile aumenta il rischio di scossa elettrica.



Rispettare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni per la ricarica e l'uso corretto indicato nelle istruzioni per l'uso delle batterie e del caricabatterie della serie (Parkside) X 20 V Team. Per una descrizione dettagliata sul processo di carica e altre informazioni sono riportate nelle istruzioni per l'uso separate.

Montaggio

- Eseguire solo lavori che vi sentite di fare.
- In caso di dubbio, rivolgersi a un esperto o direttamente al nostro servizio.

B Montaggio della sbarra inferiore

1. Spingere l'accessorio (3a) sulla sbarra inferiore (3). Il foro della sbarra inferiore (3) deve coincidere con il foro dell'accessorio (3a).
2. Fissare la sbarra inferiore (3) all'alloggiamento dell'apparecchio (12).
Sono tre le posizioni possibili.
3. Fissare la sbarra inferiore (3) serrando la vite a galletto (5) con la rondella in senso orario.
4. Ripetere la procedura con la seconda sbarra inferiore (3).

C Montaggio della sbarra superiore

1. Fissare la sbarra superiore (1) con le viti in dotazione (2b), le rosette (2a) e i

dadi a galletto superiori (2) sul lato destro e sinistro della sbarra inferiore (3). Il pulsante di sblocco (16) deve trovarsi a destra in direzione di taglio.

- Stringere i dadi a galletto (2) in senso orario.
- Fissare a clip il serracavo:**
Fissare a clip il portacavo (14) sulla sbarra superiore (1) e inferiore (3) e fissare quindi il cavo dell'apparecchio (15).



Allentare i dadi a galletto (2+5) e chiudere la sbarra superiore (1) e la sbarra inferiore (3), in modo che l'apparecchio occupi meno spazio. Il cavo dell'apparecchio non deve rimanere incastrato.

D Montaggio del cestello raccogliherba

- Agganciare l'impugnatura (13c) del cestello raccogliherba (13) nella parte superiore del cestello raccogliherba (13).
- Portare le linguette in plastica (13a) del cestello raccogliherba (13) sopra l'asta del cestello raccogliherba (13b).

J Kit di pacciamatura

Applicare il kit di pacciamatura

- Rimuovere il cestello raccogliherba se montato.
- Solleverare la protezione antiurto (4).
- Inserire il kit di pacciamatura (18). La staffa (18a) si innesta.

Rimozione del kit di pacciamatura

- Solleverare la protezione antiurto (4).
- Premere la staffa (18a) sul kit di pacciamatura ed estrarre il kit di pacciamatura (18).

Comando



Effettuare le regolazioni del tosaerba solo a motore spento e con la lama ferma. Pericolo di lesioni!



Spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave dell'accensione (10) e attendere che la lama si fermi.

E Inserimento/rimozione cestello di raccolta erba

Aggancio del cestello raccogliherba

- Tenere il cestello raccogliherba dall'impugnatura (13c).
- Solleverare la protezione antiurto (4).
- Agganciare il cestello raccogliherba (13) in entrambi i supporti.
- Agganciare la protezione antiurto (4) al cestello raccogliherba (13). Essa mantiene il cestello raccogliherba nella posizione corretta.

Rimozione del cestello raccogliherba


- Solleverare la protezione antiurto (4).
- Sganciare il cestello raccogliherba (13).
- Rimuovere la protezione antiurto (4) dall'alloggiamento dell'apparecchio (12).


D Svuotamento del cestello raccogliherba

- Rimuovere il cestello raccogliherba.
- Tenere il cestello raccogliherba dall'impugnatura (13c).
- Inclinare il cestello raccogliherba con l'ausilio dell'impugnatura supplementare (13d).
- Scaricare l'erba tagliata in un apposito contenitore.

Indicatore di livello

Sopra al cestello raccogliherba (**E** 13) è presente un indicatore di livello (**E** 26).

 **GO** Indicatore di livello aperto:
Cestello raccogliherba vuoto

 **STOP** Indicatore di livello chiuso:
Cestello raccogliherba pieno


F Regolazione dell'altezza del taglio

L'apparecchio dispone di 7 posizioni per la regolazione dell'altezza di taglio:


25/30/38 mm - altezza di taglio ridotta
45/55 mm - altezza di taglio media
65/75 mm - altezza di taglio elevata

1. Afferrare l'impugnatura (**A** 6) e sollevare l'apparecchio o premere l'apparecchio indietro.
2. Prendere la leva (7) per la regolazione dell'altezza di taglio e farla passare lungo il blocco sull'impostazione desiderata dell'altezza di taglio.

L'altezza di taglio corretta per un prato decorativo corrisponde a circa 25 - 45 mm, per un prato calpestabile a circa 45 - 65 mm.


 Per il primo taglio della stagione si consiglia di scegliere un'altezza di taglio elevata.

I Inserimento/rimozione batteria

 Spegner l'apparecchio, estrarre la chiave dell'accensione (**A** 10) e attendere che la lama si fermi.
Pericolo di lesioni.

1. Per inserire la batteria (9) nell'apparecchio, spingerla al suo interno agendo lungo la barra di guida. Si innesta emettendo un suono.
2. Per inserire le batterie (9) nell'apparecchio, spingerle al suo interno agendo lungo la barra di guida. Si innestano emettendo un suono.

Accensione e spegnimento

 Il tosaerba a batteria può essere utilizzato solo dopo aver inserito due batterie della serie (Parkside) X 20 V Team.

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.
2. Sollevare la copertura (**A** 8) dell'alloggiamento apparecchio e inserire le batterie cariche (9) nell'apparecchio spingendola lungo la guida. Si innesta emettendo un suono.
3. Inserire la chiave dell'accensione (10) nell'apposita apertura sotto le batterie (9).
La chiave dell'accensione può essere inserita solamente in una posizione. Prestare attenzione alla scanalatura di guida presente sull'apertura vicino alle batterie e sulla chiave dell'accensione (10) (vedere immagine piccola **I**).
4. Prima di accenderlo, assicurarsi che l'apparecchio non sia a contatto con altri oggetti.
5. Per l'accensione azionare il pulsante di sblocco (16) e tenerlo premuto mentre si preme la leva di avvio (17). Rilasciare il pulsante di sblocco (16).
6. Per spegnere, rilasciare la leva di avvio (17).



A causa della gestione intelligente dell'energia il motore funziona in modo ritardato.



Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la lama continua a girare per alcuni secondi. Non toccare la lama in movimento. Rischio di danni a persone.



Modalità auto/eco

Il tosaerba a batteria si avvia automaticamente nell'ultima modalità utilizzata. Premendo il pulsante (20) è possibile passare da una modalità Auto, Eco e Turbo all'altra.

Con l'accensione della spia LED (21) si vede in quale modalità è attualmente impostato il tosaerba a batteria.

Modalità auto: il tosaerba a batteria regola la velocità del motore in base al carico.

Modalità eco: il tosaerba a batteria funziona a velocità minima per la durata massima della batteria.

Modalità turbo: Il tosaerba a batteria si avvia con un numero di giri elevato. Se la resistenza è troppo bassa, il numero di giri del motore viene adeguato.

Verificare lo stato di carica della batteria

L'indicatore dello stato di carica (G 22) segnala lo stato di carica delle batterie (A 9) durante l'esercizio oppure quando si preme il pulsante (G 20).

Lo stato di carica delle batterie viene segnalato mediante l'accensione delle rispettive spie a LED.

3 LED accesi (rosso, arancione e verde):

Batteria caricata

2 LED accesi (rosso e arancione):

Batteria parzialmente caricata

1 LED acceso (rosso):

La batteria deve essere caricata

Lavorare con il tagliaerba

Una tosatura regolare stimola la formazione rafforzata delle foglie e al contempo provoca la distruzione dell'erba. Per questo motivo, dopo ogni intervento di tosatura il prato diventa più fitto e omogeneo. Il primo taglio avviene circa a partire da aprile con un'altezza di crescita di 70 - 80 mm. Nella stagione vegetativa principale il prato deve essere tosato minimo una volta a settimana.

- Condurre l'apparecchio a passo d'uomo eseguendo traiettoria più dritte possibili. Per una tosatura perfetta, le traiettorie dovrebbero sovrapporsi di alcuni centimetri.
- Regolare la profondità di taglio in modo tale da non sovraccaricare l'apparecchio. Altrimenti si rischia di danneggiare il motore.
- Sui pendii lavorare sempre trasversalmente. Prestare particolare attenzione durante le manovre di retromarcia e quando si tira l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni impiego come descritto nel capitolo „Pulizia/ manutenzione/ stoccaggio“.



Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la lama continua a girare per alcuni secondi. Non

**toccare la lama in movimento.
Rischio di danni a persone.**

Differenza tra tosaerba e pacciamatura

In caso di utilizzo del kit di pacciamatura (18) l'erba tagliata non viene raccolta in un cestello di raccolta, bensì sminuzzata e distribuita sul prato. Le sostanze nutritive presenti nell'erba tagliata vengono quindi decomposte dagli organismi del terreno e formano un circolo delle sostanze nutritive. Il prato pacciamato deve quindi essere concimato con minore frequenza.

In generale vale che il prato deve essere tagliato relativamente spesso, per cui rimane sul prato solo una quantità ridotta di pacciamatura.

Nel caso migliore si deve impostare di tagliare e pacciamare il prato almeno una volta alla settimana, per cui solo circa il 40% dell'altezza totale del prato si presenta come pacciamatura. Se la pacciamatura è visibile sul manto erboso (ad esempio al primo taglio dell'anno o con una rapida crescita), si dovrebbe lavorare con il cestello raccogliherba (13).

Pulizia/manutenzione/stoccaggio



Fare effettuare i lavori non descritti nelle presenti istruzioni d'uso da un centro di assistenza clienti da noi autorizzato. Usare solo ricambi originali.



Indossare guanti quando si maneggia la lama.



Prima di qualsiasi intervento di manutenzione e/o pulizia, spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave dell'accensione (A 10) e attendere che la lama si fermi. Pericolo di lesioni.

parecchio, estrarre la chiave dell'accensione (A 10) e attendere che la lama si fermi. Pericolo di lesioni.

Lavori di pulizia e manutenzione generali



Non spruzzare il tosaerba con acqua. Pericolo di shock elettrico!

- Tenere l'apparecchio sempre pulito. Per la pulizia, usare una spazzola o un panno senza detersivi o solventi.
- Rimuovere eventuali residui di piante rimaste attaccate dopo la tosatura con un pezzo di legno o di plastica dalle ruote, dalle aperture di ventilazione, all'apertura di espulsione dell'erba e dalla zona della lama. Non usare oggetti duri o appuntivi, possono danneggiare l'apparecchio.
- Controllare il tosaerba prima di ogni uso per verificare la presenza di eventuali difetti evidenti, come parti allentate, usurate o danneggiate. Controllare la corretta sede di tutti i dadi, bulloni e viti.
- Controllare le coperture e i dispositivi di sicurezza per verificare l'eventuale presenza di danneggiamenti e la corretta sede. Eventualmente, provvedere alla sostituzione



Sostituzione lama

Se la lama è smussata, può essere affilata da un'officina specializzata. Se la lama è danneggiata o presenta uno sbilanciamento, deve essere sostituita (vedi capitolo Ricambi).

1. Capovolgere l'apparecchio.
2. Utilizzare guanti resistenti e tenere fissa la lama (23). Ruotare la vite della lama (24) in senso antiorario con l'ausilio di

un cacciavite (SW14) dall'alberino del motore (25).

- Reinserire la nuova lama (23) procedendo in senso inverso. Assicurarsi che la lama (23) sia correttamente posizionata (vedere figura **H**) e la vite della lama (24) stretta.

K Stoccaggio

Allentare i dadi a galletto (2+5) e chiudere la sbarra superiore (1) e la sbarra inferiore (3), in modo che l'apparecchio occupi meno spazio. Il cavo dell'apparecchio non deve rimanere incastrato.

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata di bambini.
- Lasciare raffreddare il motore, prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso.
- Rimuovere l'accumulatore dall'apparecchio prima di un periodo prolungato di stoccaggio (p. es. nel periodo invernale).

Decliniamo ogni responsabilità per danni causati dai nostri apparecchi, qualora tali danni siano dovuti ad una riparazione non conforme o dall'impiego di ricambi non originali o da un uso improprio dell'apparecchio.

Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di smaltirlo! Smaltire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.



Le apparecchiature non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.

Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche: Il consumatore è tenuto per legge al corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente degli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile. In questo modo si garantisce che vengano riciclati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse.

A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione a un punto vendita
- conferimento a un centro di raccolta ufficiale,
- restituzione al produttore/commerciante.

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici a corredo dell'apparecchio da smaltire.



Non smaltire la batteria con i rifiuti domestici, nel fuoco (pericolo di esplosione) o in acqua. In caso di fuoriuscita di fumi o liquidi tossici, le batterie danneggiate possono essere nocive per l'ambiente e per la salute delle persone.

Smaltire le batterie conformemente alle disposizioni locali. Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate secondo la direttiva 2006/66/CE. Conferire le batterie ad un centro di raccolta di batterie usate, dove verranno sottoposte a un corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente. Per informazioni in merito rivolgersi al servizio di raccolta locale o al nostro centro di assistenza.

Smaltire le batterie quando sono scariche. Si consiglia di coprire i poli con nastro adesivo come protezione contro il cortocircuito. Non aprire la batteria.

- Introdurre il materiale tagliano nel compostaggio e non gettarlo nel secchio della spazzatura.

Pezzi di ricambio

È possibile ordinare pezzi di ricambio e accessori all'indirizzo www.grizzlytools.shop

In caso di problemi con la procedura d'ordine, utilizzare il modulo di contatto. Per ulteriori domande rivolgersi al "Service-Center" (vedere pagina 55).

Lama (denominazione della lama 183-8A12101).....	91110284
Kit di pacciamatura.....	91110282
Chiave dell'accensione.....	91105350
Cestello raccogliherba.....	91110281

Garanzia

Gentile cliente,
Su questo apparecchio Le viene concessa una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto.

In caso di difetti di questo prodotto può avanzare diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non vengono limitati dalla nostra garanzia qui di seguito rappresentata.

Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia inizia con la data di acquisto. La preghiamo di conservare in un luogo sicuro lo scontrino fiscale originale. Questo documento viene richiesto come prova d'acquisto.

Qualora subentrasse un difetto di materiale o di fabbricazione entro tre anni a partire dalla data di acquisto di questo prodotto, il prodotto verrà riparato o sostituito – a nostra discrezione - gratuitamente da noi.

Questa prestazione di garanzia presuppone che venga presentato entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino fiscale) e descritto brevemente per iscritto in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato oppure un prodotto nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non inizia un nuovo periodo di garanzia.

Tempo di garanzia e diritti legali per vizi della cosa

Il periodo di garanzia non viene prolungato. Questo vale anche per parti sostituite e riparate. Difetti e vizi presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo la rimozione dall'imballaggio. Riparazioni che accorrono dopo il periodo di garanzia sono a pagamento.

Volume di garanzia

L'apparecchio è stato prodotto accuratamente secondo severe direttive di qualità e controllato con coscienza prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio lama). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non usato correttamente o non mantenuto. Per un uso corretto del prodotto devono essere osservate tutte le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Destinazioni d'uso e azioni sconsigliate.

gliate nelle istruzioni d'uso o dalle quali si viene avvertiti, sono tassativamente da evitare.

Il prodotto è destinato solo per i privati e non per uso commerciale. In caso di uso improprio, esercizio della forza e interventi non effettuati dalla nostra filiale di assistenza tecnica autorizzata, decade la garanzia.

Svolgimento in caso di garanzia

Per garantire una rapida elaborazione della Sua pratica, La preghiamo di seguire le seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere a portata di mano lo scontrino fiscale e il codice di identificazione (IAN 434680_2304) come prova d'acquisto.
- I codici articolo sono riportati sulla targhetta del tipo.
- Nel caso in cui si dovessero verificare difetti funzionali o altri vizi, La preghiamo di contattare **telefonticamente** o per **e-mail**. Riceverà ulteriori informazioni sullo svolgimento del Suo reclamo.
- Un prodotto rilevato come difettoso può essere inviato con porto franco all'indirizzo di assistenza comunicato, previa consultazione del nostro servizio di assistenza tecnica, allegando la prova d'acquisto (scontrini fiscali) e l'indicazione, in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato. Per evitare problemi di accettazione e costi aggiuntivi, usare tassativamente solo l'indirizzo che Le è stato comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga in porto assegnato, con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale. Spedire l'apparecchio inclusi tutti gli accessori forniti insieme al momento dell'acquisto e garantire un imballaggio di trasporto sufficientemente sicuro.

Servizio di riparazione

Riparazioni **non soggette alla garanzia** possono essere effettuate dietro fattura dalla nostra filiale di assistenza tecnica previo preventivo gratuito da parte della stessa. Possiamo lavorare solo apparecchi che vengono spediti sufficientemente imballati e affrancati. **Attenzione:** Spedire l'apparecchio alla nostra filiale in condizioni pulite e con l'indicazione del difetto. Apparecchi spediti in porto assegnato - con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale - non vengono accettati. Lo smaltimento degli apparecchi difettosi spediti viene effettuato da noi gratuitamente.

Service-Center

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 800 781 188
E-Mail: grizzly@lidl.it
IAN 434680_2304

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 434680_2304

Importatore

Non dimenticare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza tecnica. Contattare prima di tutto il centro di assistenza tecnica sopra nominato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de

Ricerca guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio non si accende	Batteria (A 9) scarica	Controllare lo stato di carica della batteria Ricaricare la batteria (attenersi alle istruzioni per l'uso separate per batteria e caricabatterie)
	Batteria (A 9) non inserita	Inserire la batteria (vedere "Inserire/rimuovere la batteria")
	Dadi ad alette (A 16) o pulsante di sblocco (A 15) difettoso	Riparazione da parte del centro di assistenza clienti
	Motore difettoso	
	Erba troppo alta	Impostare un'altezza di taglio superiore. Premendo la sbarra superiore (A 1) le ruote anteriori si sollevano leggermente.
Il motore si spegne	Bloccaccio da parte di corpi estranei	Rimuovere il corpo estraneo
Il risultato del lavoro non è soddisfacente oppure il motore è lento	Altezza di taglio troppo bassa	Impostare un'altezza di taglio inferiore
	Lama (H 23) smussata	Fare arrotare o sostituire la lama
	Zona lama intasata	Pulire l'apparecchio
	Lama (H 23) montata in modo errato	Montare correttamente la lama
La lama non ruota	Lama (H 23) bloccata dall'erba	Rimuovere l'erba
	Vite della lama (H 24) allentata	Stringere la vite della lama
Rumori anormali, battito o vibrazioni	Vite della lama (H 24) allentata	Stringere la vite della lama
	Lama danneggiata (H 23)	Sostituire la lama



Original- EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der
40 Volt Akku-Rasenmäher
Modell: PRMA 40-Li C1
Seriennummer 000001 - 035000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**
Gerät inkl. Smart-Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**
**Gerät inkl. Smart-Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:
Schallleistungspegel:

Garantiert: 95 dB

Gemessen: 91,0 dB

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. VI/2000/14/EG

Gemeldete Stelle: Notified Body 0036 · TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
15.12.2023

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

(FR)

(CH)

Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que la
Tondeuse sans fil 40 V
série PRMA 40-Li C1
Numéro de série 000001 - 035000

est conforme depuis aux directives EU actuellement en vigueur:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Appareil avec batterie intelligente Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Appareil avec batterie intelligente Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

De plus, conformément à la directive sur les émissions de bruit 2000/14/EC, nous confirmons : Niveau de puissance sonore

garanti: 95 dB

mesuré: 91,0 dB

Procédé utilisé pour l'évaluation de la conformité en fonction de l'annexe VI / 2000/14/EC

Bureau déclaré: Notified Body 0036 · TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité :

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
Germany
15.12.2023



Christian Frank
Chargé de documentation

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.



Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Con la presente dichiariamo che
Tosaerba ricaricabile 40 Volt
serie di costruzione PRMA 40-Li C1
numero di serie
000001 - 035000

corrisponde alle seguenti direttive UE in materia nella rispettiva versione valida:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Apparecchio con batteria Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e anche le norme e disposizioni nazionali che seguono:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Apparecchio con batteria Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Si dichiara inoltre in conformità alla direttiva 2000/14/EC sull'emissione acustica ambientale:

Livello di potenza sonora

garantita: 95 dB

misurata: 91,0 dB

Procedura della valutazione della conformità applicata come da allegato VI / 2000/14/EC

Autorità registrata: Notified Body 0036 · TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199 · 80686 München · Deutschland

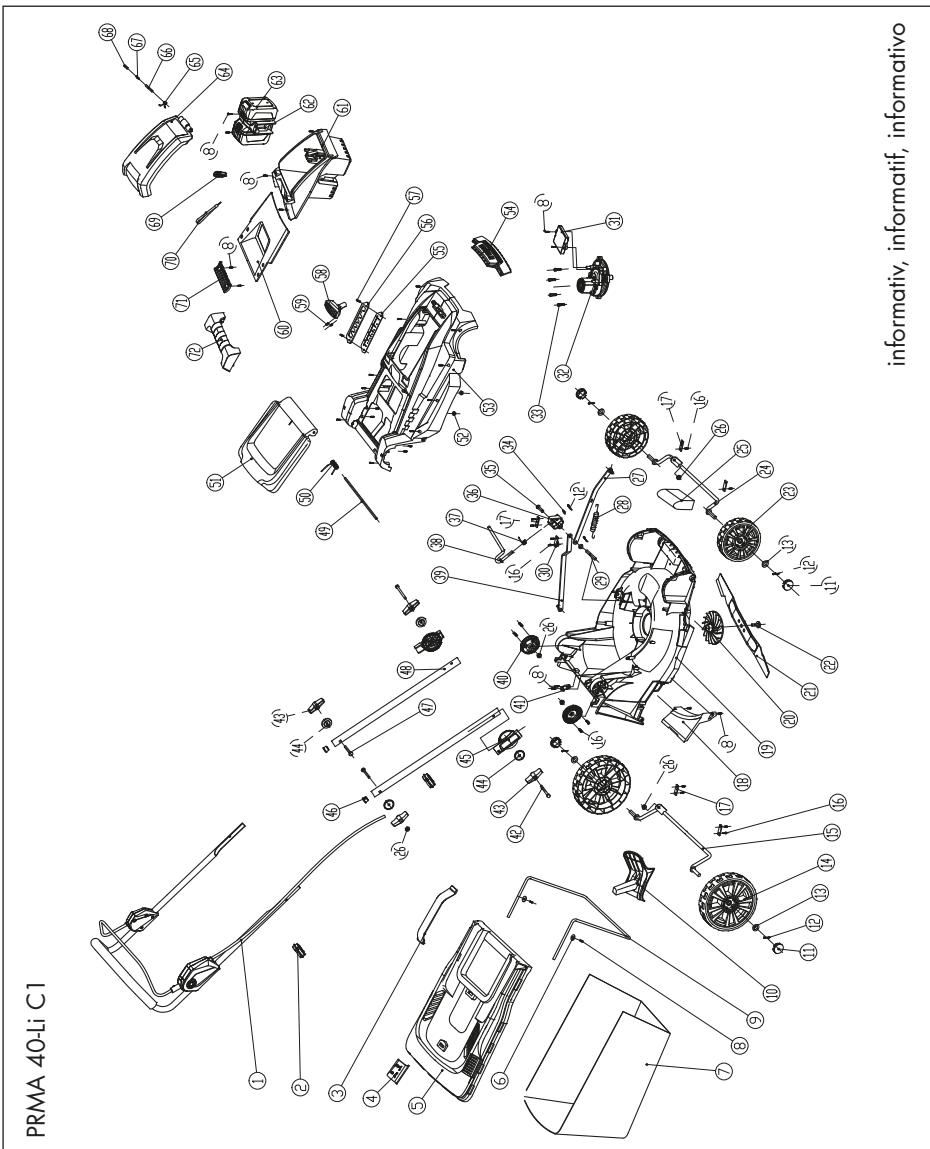
Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
15.12.2023

Christian Frank
Responsabile documentazione tecnica

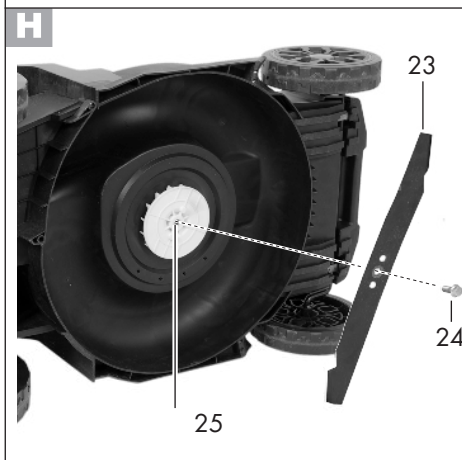
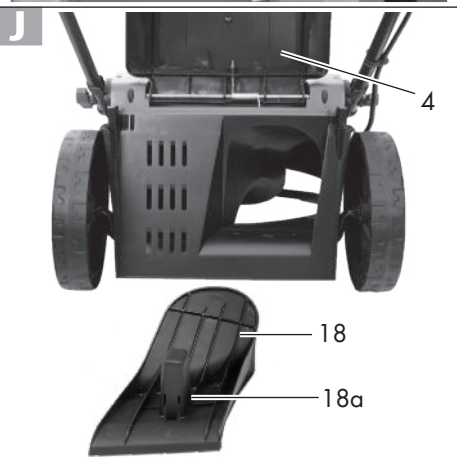
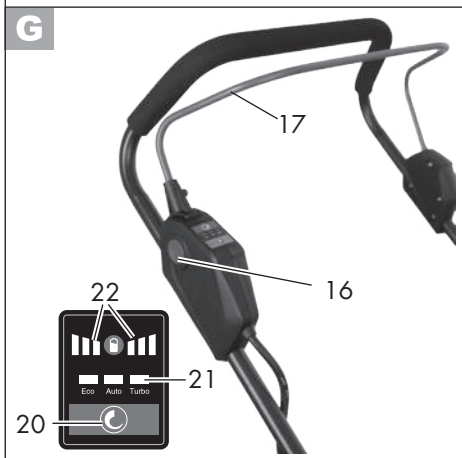
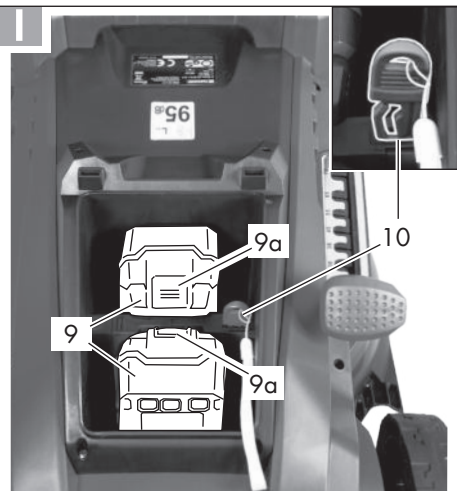
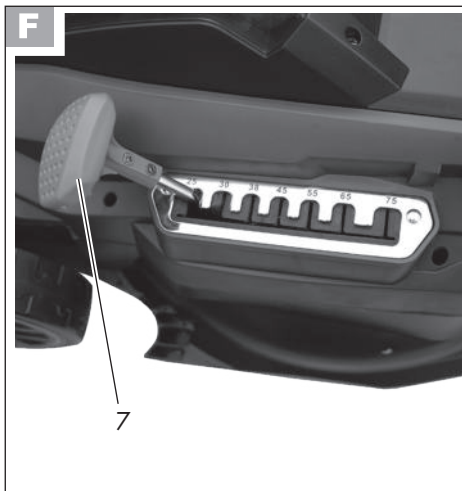
* *L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche*

Explosionszeichnung • Vue éclatée Vista esplosa



informativ, informatif, informativo

2023-10-25_rev02_ts



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Stand der Informationen · Version des informations ·

Versione delle informazioni: 09/2023

Ident.-No.: 72048208092023-AT/CH



IAN 434680_2304

